Volume 22, No. 36
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.
ENTERED AT THE POST OFFIC EAT VANCOUVER B. C. AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (WEDNESDAY. JANUARY 10 1923 P. O. Box 260

本報價目表
本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十五元除禮拜日外每按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈
本報司理部啓

中華民國拾二年元月拾號

大漢公報

夏歷歲次壬戌年十一月廿五日

廿二卷（星期三）卅六號

論說

羅文幹案與政潮

（惠風）

頃羅文幹被逮一案．在吳景濂等，密告．固自謂證據鑿確．然羅爲吾粵後起之秀。其平生行誼．粵人多有能道之者．似尚不敢倒行逆施若是。今羅既已投案．無論若何．是非終有大白之一日．惟吾人就現已發見之事實而論、羅以一財政總長．果有受賄情弊．固屬罪無可逃。而吳景濂張伯烈身爲衆議院正副議長．既知政府當局借債舞弊．自當堂堂正正．提案彈劾．一面使全體閣員不得不負政治上之責任●一面使羅氏個人尤不得不負法律上之責任．方爲正辦。今僅以議長資格．向公府密告．此在法律自不能認爲正當行爲．即讓一步言之．謂事機緊急。不得不爾。然吳等既密告於前。自當到案對質於後。今復抗傳不到。惟從(下从心)動壹般議員。希圖抵賴．又詎足以服羅．是不特手續錯誤。且近於情虛畏審矣．吾非爲羅辯護．吾蓋見夫民五陳錦濤之發生。即與政潮有關。今保洛意見．方愈鬧愈深．王閣爲吳佩孚始終卵翼之裝飾品．自保派視之．非倒閣無以倒吳佩孚．非倒吳佩孚無以合演選黃袍之佳劇（保派擬運動選曹錕爲大總統竭爲吳所阻）其視王閣已若眼中釘．況吳大頭既不容於民黨。復見拒於洛派（吳景濂造成之唐紹儀內閣即被吳佩孚打銷）計無復之．乃僕僕於津間．思欲聯絡保派以求一逞．一日得而入．有自討奮勇哉。說者謂羅案與倒閣運動有連帶之關係。非無故也．嗚呼．世變亟矣．軍閥萬惡．政客尤萬惡．士生於世．雖負有奇才異能．仍不得不供若輩之玩弄．亦可悲矣．明知供軍閥政客之玩弄。顧以懲於自見之故．仍不得不俯就銜轡．偶一不愼．卒致身敗名裂．徒喚奈何．使論世者不能無蘭艾同焚之感。抑又可哀矣●羅案其一端也．然吾固信其終有大白之一日也

▼時評▲

匪

（蟄庵）

今試執壹途人而問之曰．今日之匪患．何處最大．吾知無論何人。莫不舉四鄉匪以

雖然．匪之所以爲匪．不過藐視法律．不顧道德．任意害人。爲所欲爲而已．是故．匪可大別爲二種．一爲有形之匪．一爲無形之匪。有形之匪．即如鄉匪是．然無論如何猖獗．其所欲不過在衣食．與剽掠兼施．猶不難

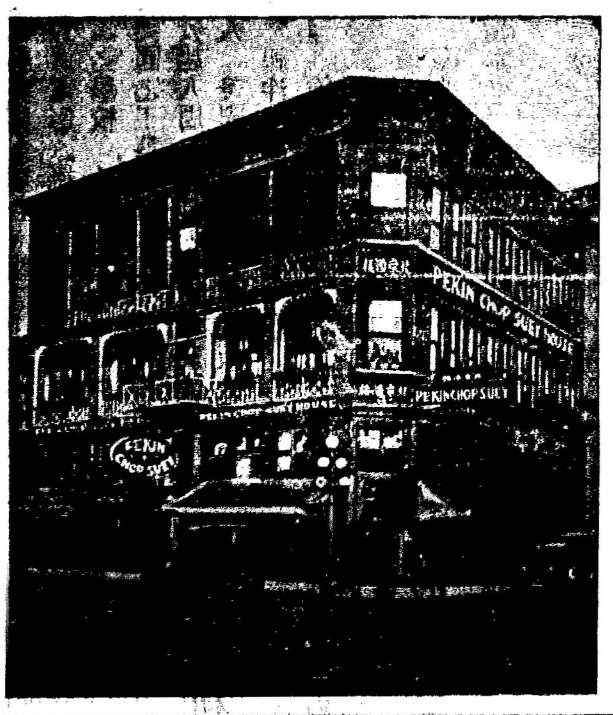
▲（懸）（壺）（問）（世）

啟者本醫生在雲埠懸壺已歷數載凡有內外各症經本醫生診治者無不立奏奇效至于花柳疳疔白濁癧（瘰）癧等症尤爲本醫生之能手自懸壺問世以來苟非自信不誣斷不敢好爲大言以惑人也

現寓雲埠片打街東華英客棧九號房

儒醫羅葆天啓

北京酒楼



英屬加拿大雲高華埠

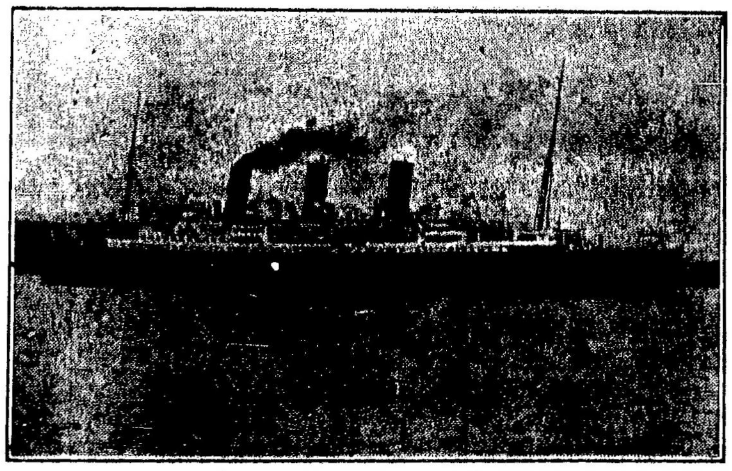
片打街西門牌第五號

電話詩毛四三六七

PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

詩丕亞輪船公司

拾七日到香港



坎拿大皇后

▲特別通告

爲副華友之雅。本公司特將兩號新船。坎拿大皇后。與澳大利皇后。。航程更改。。自八月以後。由此往日本上海而直至香港。。不復往小呂宋矣。。所有各皇后船到上海時。。本公司備有小輪。。以便華友登岸遊覽地方之用。。謹此奉告。。請爲傳佈。。

僑胞旋唐注意

由雲高華啟行日期

船名	日期
澳大利皇后	正月拾八號
亞洲皇后	二月廿二號
坎拿大皇后	三月八日
俄國皇后	三月二十二日

東亞客務總司理司徒旎謹佈

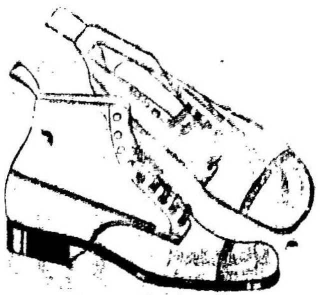
客務總司理火士打
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

司徒旎通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

BANK OF MONTREAL
188 Pender St. E. Vancouver B.C.

滿地可銀行
兼人事務所

委路慎雙靴舖



過冬過年可貴之送禮名靴與無跟鞋各色俱備男鞋由一元二毛五至六元女鞋由九毛五至三元五毛小孩鞋由九毛五至二元

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings Street West
Near Cambie Street,

注意 遷舖廣告

瑞和興利

S. W. Haney Co.
62 HASTING ST. E.
PHONE SEY.
9417

高等洋服店

最新款 合身 相宜

僑胞 光顧 歡迎

店主人余贊黎庇謹啟

平息○今日我國之大患者○厥惟無形之匪是也○○無形之匪如何○○曰○不居匪之名○而有匪之實○權利所在○陰謀暗算○無所不至 其害人之手段○○且勝於有形之匪十倍者是然而此等無形之匪 今觀政界各界○殆比比皆是矣 嗚呼

本館特電

◎粵軍與滇軍八號在封川大戰○○滇桂軍被擊退○○

◎尹驥鍾景棠部○○在福建雲霄縣嚴密佈防○○阻止許崇智回粵○○

◎吳鐵城率民軍攻香山○七號被袁帶擊散○○

港電今朝八点四十二分鐘到

◎滇桂軍昨日攻下肇慶○○

◎粵軍第一師梁鴻楷部叛亂○○宣佈攻陳炯明○○

◎廣州各官眷○○紛紛遷去○

◎粵軍第三師敗退○○

按第三師一部份附陳 一部份則否 上電乃照原文 未指明係何部份敗退

港電今朝十點五十五分鐘到

世界要聞

●日本謀國際共管中國

▲組織委員會代謀統一

▲委托數國代我裁兵

▲組織整理外債機關

▲派員駐華監督財政

東京通訊○○日本現內閣為鞏固其地位○刻下實有大陰謀○方在進行中 似已擬就計畫○將於今年國際聯盟會中提出○現為慎重起見○已由內田外相○試探各國之意見○○以為提出與否之標準○○內田外相曾於日前宴英法美比各國之大使公使 席間當即發表其對華之意見○略謂山東交還中國○現已屆實行期○足証日本對於中國實無侵畧野心○惟中國內亂業將七年○南北仍未統一○○自華會勸告裁兵後○將屆一年○不但一兵未裁 反時有增募者 財政受軍人把持○無稍希望○長此紛擾○實失各國期望中國政府之厚意 日本與中國關係密切○○希望列國一致援助中國人民○○平定中國內亂○使中國人民○○得享安居樂業之福○○而外僑亦免受損失云○各國大使公使○對此雖未表示贊成與否○然對於中國內亂不已○○亦皆為扼腕○外務省方面○○乃分電駐英法美義比各公使 令其探詢駐在國之意見○○聞日本擬議中之計畫 計有四項○○(一)中國之不能統一 不特於中國人民之幸福諸多防碍 且能損害及外僑之安寧○或影響於商業○○擬提出(援助中國人民代謀統一案)此案之內容○○係請由國際聯盟各國○○組織一常設委員會於中國○協同各國駐華公使旅華僑民及中國人民 共謀中國統壹云○○

（未完）

●北京新閣員名單

北京電○○黎元洪新近任命張紹曾為總理○○張紹曾現已正式就職○其所支配之閣員如下○○施肇基為外交總長○高凌蔚為內務總長○劉恩源為財政總長○李鼎新為海軍總長○王正廷為司法總長○彭允彝為教育總長○○李根源為農商總長○吳毓麟為交通總長○陸軍總長張紹曾自兼

●粵省戰事之西訊

本埠省報載倫敦電○據上海路透社電訊稱○粵軍已將從梧州來之滇桂軍擊退○該通訊員又稱○不日將有大戰

●英人赴西藏考察

倫敦電 格拉斯哥大學教授格利哥氏與其子○數月前在中國西藏探險○最近彼等報告○謂彼等之事業○甚為成功○白人祗有彼等○人 然此外尚得有不少中國人之幫助 彼等於西藏之內部○約有四月 所研究者為中國東南部山脈之構造○與亞洲東南部山系之關係○所得到之地質標本與化石遺物等○亦不少○此項標本○將來研究二山脈之關係時必甚有用也

彼等所經過之路 均甚危險 其最大之障碍 即為食物之缺乏○在沙爾文地方○有嚴厲之飢荒發生○其主要原因○即今年雨水太多也○該地居民○近來用盡種種方法○○風將下雨之惡鬼驅逐之○○如太利夫城居民○將北方城門關閉者 即其例也 據彼等之傳說○雨神來自北方○將北方城門關閉者○即表示拒絕雨神之意云

格利哥氏等○○於途中不虞食料缺乏之虞者○多半得於法國傳教師之幫助○然傳教師之幫助有限○故粗惡之玉蜀黍飯等 亦常為彼等所食云

●中美合組興業公司

紐約電○○中國前國務總理周自齊○○於昨年十月來美○○遍游各地○○前日抵本埠○○昨宣佈彼已與美國人聯合○○組織中美合資公司在美製造電影 攝影美國之工藝情形○○寄回中國之學校○及各地開映○使中國人民對於美國之工藝知所效法 ○聞該公司股東○○除發起人周自齊外○尚有中國有名譯書家九人○○美國方面則有費城都板公司董事璧森○○祖泮尼務公司董事治亞○與前駐紐約管理外僑事務局長薛榮等○○該公司現已在多利華省註冊○○定名為中國興業公司○除在中國各地設立電影館外○更擬經營各種商業○○其主要者(一)紡織天乃吞沙紡織公司○○資本九百萬元(二)麥龍製造電片公司資本五百萬元云

●德社會黨謀反抗法國侵畧

德國潘城電○萊因倫人民○現預備奮起反對法國侵畧○聯合社會黨之國會員威廉蘇路文氏 前晚在本處社會黨中演講○據稱德國之社會民政○久已公平○且與法國之帝國主義苦抗○各黨宜互相聯絡○以抵禦法人侵入萊因之恐嚇惡狀云 威氏并疾聲呼曰(反對巴黎)

●法軍紛紛開赴德國

德國高邊士電 前晚有火車四輛 裝載法軍行經本城 前赴都塞多夫城外集合 現都城已集有法軍六萬名 昨晚更有火車七輛道經本城○而在希碑士度 前預定車開赴德國 強迫其賠償 又德德士堡城電訊稱○○比軍現集中該處 預備前進 但本處工人盛傳○當法軍果進入萊亞縣時 德國工人或放水將各礦淹浸○且宣布總罷工○以抵禦法軍之侵入

巴黎電 芝加高特拉濱尼報通訊員○前晚在本處由高等當局探得消息 謂法軍進入德國萊亞之期○決在十號或十壹號早 法總理潘嘉將於星期四日下午○在參議院宣告法比兩國政府○已預備封奪德國之担保品○○法國之主要目的○係在得衣順城 此城不特為克廣伯廠所在地 且具數千煤礦及銅鐵廠之經濟中點○德國所需之煤及銅鐵等 由此供給者○佔全國四分之三云 聞德國於拾號日有所提議○○因此或致延遲法軍之前進云

高邊士電○昨早未黎明以前 在都塞多夫城之法軍○已開始集中 晚間即有法軍二萬六

卡路街四四五
445 Carrall St.
Phone Sey. 7092
Vancouver, B. C.

天然自由客車出賃
貴客光顧隨時應命
車場在大漢報門口(電話時願七零九貳)
司事人 李壽
管車人 鼎杜

天利和(司公)新班由唐山聘到男女(角色)式開演

啟者本公司與西人訂立合同租賃皇家大街夾唐人街角西人戲院○座新班開演在即 無論本埠外埠各僑胞所認之股請將股銀從速繳來 華隆 源隆兩店領回收條切勿延遲 如有親友欲認股者請到招股人處本公司例僅各股西歷元月廿號止

認股者注意 先認之股限西歷元月五號繳來後認股者隨時繳收

▲招股人 馬炳 何文 劉韶 李強 陳漢 鄺慶仰

▲華隆通信處 Wa Lung Co. 557 Cormorant St, Victoria, B. C.

▲源隆通信處 Yuen Lung 1501 Government St, Victoria, B. C.

域多利埠 天利和公司 司理人 華隆何文 黃華 源隆陳漢 啟

雲高華埠 花旗麵廠
Far Kay Noodle Factory
498 Georgia St. East
Phone High, 167
Vancouver, B. C.

本公司選辦上等麥粉生鮮雞蛋專製各種麵絲久蒙 貴客讚許今特將貨價減平以圖久交如蒙光顧無任歡迎 加拿大各埠大商店均有代理

花旗麵廠主人謹啟

◯錦碌致公堂十弍年職員表

▲會長 林德仁 宋晃
▲書記 梁槐 謝悅 方龍廷
▲交際 周卓 方光 馬生
▲議長 馬光調 謝開彥 ▲監督 馬亨 余金
▲理財 馬存 梁生 ▲核數 梁銓 謝修聖
▲調查 謝維貴 伍舜纘 謝樹 李莊 馬忠
謝智 張廣 張志成 梁榮 楊牛 黃德衍
▲庶務 方準 鄺昫軒 溫榮 關興 張煥芝
▲董事部 謝國彥 張浚秀 伍沃勳 謝維燧 周元燦
▲評議部長 周海
▲議員 伍連忠 黃炎 張添 李錦 梁錦誥
高炎 梁啓 黃妹 伍勝普 邱作 黃基
李燦 馮存 勞堅 李興 謝大爵 馮恩
李浣 陳燦 馬光耀 朱寶 李仍 李華耀
關福 周選 許顯 馬篤初 趙南 溫扶
張達 林善嶋 勞芳 關暢 張金 馬子元
張信 張梓 馬元 張浚 陳發 陳華 梁子喜

◯訪求認屍通告

敬啟者昨有不知姓名之僑胞在付李沙河溺斃現由警差通知[illegible]六百壹十弍號棺肆將屍取驗死者年約卅八歲左右屍身高五尺五寸身穿棉條圍身褲灰色椗結彰外穿黑絨短褸倘有華僑能認識死者姓名請通知本會館不勝感盼之至

元月 雲埠中華會館啓

竺西氏知醫內外各症藥丸散廣告

竺西醫氏○久諳醫學○精研醫術○[illegible]
懸壺海外○二十餘年○醫理精詳○[illegible]
花柳治法○尤為專長○[illegible]
丹成丸[illegible]
[illegible]

◉仙方參茸特別戒煙丹每兩[illegible]

●參茸五鞭壯陽丸 每兩紙銀六
●參茸四鞭補腎丸 每兩壹員八
●海狗鞭止遺精丸 每兩壹員八
●四鞭固本衛生丸 每盒壹員一
●男子夜夢遺精丸 每兩壹員五
●參茸武漢大補丸 每兩壹員四
●補腦安心寧腰丸 每兩壹員五
●勞傷欬血吐血丸 每兩壹員四
●治小腸疝氣痛丸 每兩壹員二
●捧痔止痛牛黃散 每樽壹員六
●消痔止大便血丸 每兩壹員四
●男女頭風止痛丸 每兩壹員七
●即止心痛肚痛丸 每兩壹員六
●採花助長丸 每盒伍員
眇小丈夫 偶此助長 興趣無窮 不亦樂乎

●婦女調經止痛丸 每盒壹大員
●婦科調經孕育丸 每兩壹員一
●婦科白帶崩漏丸 每兩壹員五
●內消花柳解毒丸 每兩壹員四
●花柳牛黃消毒丸 每盒銀[illegible]
●花柳攪毒珠珀丸 每盒銀陸員
●花柳入骨疔毒丸 每盒銀陸員
●花柳白濁止痛丸 每兩壹員六
●日久虛濁收濁丸 每兩壹員六
●鹹瘡止痛珍珠散 每樽壹員八
●驅風濕祛蛇膏藥 大張銀五毫 小張銀二毫
●風濕骨痛腳痛丸 每兩壹員三
●寬筋健步養血丸 半料銀陸員
●巡情御女丹 每盒伍員
英姿爽颯來酣戰 祇羨鴛鴦不羨仙

○○身弱腦痛 幸遇神醫

竺西氏先生大鑒○弟前因身體虛弱○四肢無力○頭腦痛○○[illegible]先生[illegible]參茸四鞭丸○補腦安心丸○○及水茶等藥○依方而服○○大有奇功○目下四肢精神○頭腦不痛○感先生[illegible]如神○○服藥數次○全體強健○○若雲山遙隔○無以為報○聊贈數言○以誌銘感○藉此佈謝○即候
旅安 旅[illegible]埠弟司徒光[illegible]揖

○○遺精頑症 大見奇功

竺西氏先生惠鑒○敬啟者○前收到止遺精藥劑八包○○海狗鞭止遺精丸二盒○○均依法服食○○備見神效○茲將服藥後情形○○詳述始末○○仰 先生大發慈悲○○使弟出苦海而登衽席○○有厚望焉○○弟自食丸藥○每日服住○○初服一二劑○遺精未止○○續服三四劑○○及丸○頑症大癒○○每見報紙○○[illegible]先生神醫○○可知 先生實具佛手仙心○弟前函請 先生處方○○弟今早醫弟之頑症○○食藥數劑○○便見奇功○○足見前醫○並非過譽 先生[illegible]之功○○衆生普渡○○較之盧扁[illegible]○○亦未遑多讓也○○茲再付來美金十元○仰希照收○○按症賜藥○○早收全功○○感德無既矣○○敬請
醫安○○ 旅加拿大弟[illegible]拜上

○○勞傷欬血 聞此良醫

竺西氏醫生大鑒○○啓者弟因勞傷過度○○以致欬嗽吐血○○約有二三個月之久○○前蒙先生付來水茶○○及治勞傷欬血丸○仔○止痛膏藥○○依法用後○十分得宜○○此時已無欬嗽○○亦不會見吐血○○亦無痛苦[illegible]○○先生真妙手良醫也○○惟弟之身子○○向來虛弱○○常患遺精○今再付上[illegible]紙銀八元○○請寄止痛膏藥一張○○並參茸海狗鞭丸○○及海狗鞭固腎衛生丸○○各樣多少可也○○勞傷咳血症○○藉賴先生醫愈○○沒齒不忘○○順此致謝○○並請
醫安 嘉拿大弟司徒[illegible]林揖

○○治疝能手 奏效如神

竺西氏先生賜[illegible]○○敬啟者○○弟所染小腸疝氣痛之症○○蒙先生賜施[illegible]手○○已愈了大半○○[illegible]○○現下小便亦不見有紅粒滴出○○氣積疼痛經止○○惟未十分復元○○特將情形奉知○並付上銀十元○○求先生本仁慈之心○○施回天之術○○再賜良藥○○以收全功○○感銘無既矣○○
旅美都[illegible]埠弟[illegible]揖

○○久年虛濁 一旦消除

敬啟者○○蒙先生付來止日久虛濁收濁丸○○并水茶○○經已收到○○每次食丸一服○○分早晚吞下○○五日食完○○八日內虛濁已止○○果然藥到病除○○弟感荷良深也○○奈弟身體素虛○○又因洗濁過多○○實屬無聊○○應知何善補之處○○尚祈研究○○回示一音○○以便付銀求先生調理可也○○此問
竺西氏先生大安○○ 弟吳永光頓首英屬[illegible]埠

千名。經過高邊士城前赴萊亞境界境　候命進入德國最富礦業之區

●英國不撤退駐德軍隊

倫敦電。。英國政府佈告。。英國對於法國所持之最辣手段。。雖絕不贊成。。但駐德萊因之英軍。斷不撤回云

●英土兩軍汲汲備戰

君士坦丁堡電　近此兩日英國飛行隊及炮隊之後援軍。經開抵本處。而外國傍觀者亦查悉土國民軍着平民服裝　繼續潛入君士坦丁堡　抵埗後則配置軍械　現本城約有此等土軍二萬餘名。。又本京昨盛傳苗蘇發生革命　反對英國　然未有別消息証實此事

君士坦丁堡電　晏高峰政府（土民黨）昨下令在士摩馬布魯沙及樹利士等縣　召集二期兵役。當此令未下之前。已有許多人投入據由當局探得可靠消息。土國已集重兵在希亞碑加與馬天城之間　其數約有二萬至三萬人。預備攻擊苗蘇區域　此等土民軍係由大戰時之土國將軍所統帶、極爲悍銳軍械亦精良　然料至春天時方能開戰。。因苗蘇一段之柏林北秩鐵道　幷未鋪竣在此隆冬時候　路行維艱　河道亦梗塞。及至春間　道路方能運載軍用品　故土民軍必駐重於上美索不達美也　現駐紮於苗蘇者　祇有英國寶路飛行隊第五及第五旅內有軍官廿名　飛機十三。在美不達美索之阿剌伯人對於土國雖無甚友誼　然其亦反對英國佔領該埠　遂專起扶助土軍　然土國報告苗蘇情狀　實多虛造　但苗蘇人之反對英國之活動　固大增加　幷無疑問也

●將在雲埠築大無線電台

倫敦電。。馬公尼公司昨宣告。決定在加拿大溫高華建築大無線電台。建築費約需二百萬元。。此電台之能力。比現目該公司所有之電台尤超過之。此電台可與倫敦及澳洲之雪梨埠。。直接通傳消息。該公司亦在滿地可建築電台。。與歐洲各處及倫敦直接通傳消息

本埠新聞

○○○輕生殉情之癡人　西婦晏都倫氏。。寡婦也。在片打街東七百七十五號。開設旅舍　前有住客瑞典人飛曉文。年三十歲　極鍾愛婦。曾向婦求婚。婦拒而逐去之。現飛氏操木瓦工歸來。昨日下午又至婦處　重申前情　婦曰吾不愛汝　飛曰諾。。即至該旅舍士庫下　取一炸藥緣　含諸口內　引火燃之。隆然一聲。響徹遐邇。鄰人疑爲地震　而飛氏已身首異處。体部糜爛而死矣。當即招警差到來勘明　車遺屍赴驗屍房。飛氏在此幷無親故。。差將通函至瑞典國。。報其親故認領云

○○○兩華人犯惡藥品例　華人陳奇寬。。（譯音）住片打街東百十五號。。八號晚被偵探力慰入屋拘獲　搜出曲京及碼粉。共百五十八包　約値艮三百元。由法官梳士定保單七千元　始准保出　於是星期五提訊　華人名汪（譯音）、在布洛威街東開菓子店　前日被官指爲身犯惡疾。不准發給營業牌照。昨日又被拘案　指犯傳遞惡藥品與人案。將由官審訊

○○○奧大利皇后輪到埔之預報　時丕亞與大利皇后號輪船、照昔日所刊載船期冊應於是日抵埔、因洋面風浪阻滯、是以延緩、的於十一號在本埔繫纜云

○○○無稅烟仔不能攜帶　華人生山（譯音）有友人在船上傭工。該船乃由本埠往美境貨船。適近冬節時。該船復抵本埔生山即往船中探訪。其友人與之叙談良久而後別　臨別時其友人贈以美國烟仔數打生山領之而去　不料登岸時與偵員相遇。偵員見其衣囊充物　行前搜查　果見有違禁烟仔數打　即拘之于案　日昨提訊判罰艮白元　否則入獄二閱月云

○○○卑詩大學消息　卑詩大學有學生七拾　名　因上學期考試成績不及格　現被停學一年示罰　此七拾三名中　藝術科初年級生四十一名　次年級生四名。應用科學科初年級生十七名　二年級生五名　三年級生一名農科初年級生　名　二年級年壹名醫科生一名云　又該校於運動禮拜內　開始在潘慰利區建築新校舍云

○○○黑婦攔途搶摸　西人布勒氏　昨晚出街遊玩　行經天寅街　適與黑婦兩人相遇黑婦叫之。布氏停步與之語　兩黑婦即將布氏糾纏　被攫去銀十一元云

○○○少年盜竊罪無可逃　西人華打冽氏年一九歲　常以盜竊爲事　日前盜物被警差曾見　即將之拘案。日昨堂訊　該少年罪無可逭　至十九號然後定監云

加屬新聞

●●●詳述同源會幕慶　同源城埠函　民國拾一年十貳月卅一號　同源會舉行開幕　各界具物踵門道賀　及各界男女到場觀禮者甚衆　己誌前報　茲將開幕禮詳述於後（時屆正午。。主席李毓堃君宣布開幕理由　延請曾長劉光祖君發揮該會宗旨及經過成績　其大意云本會之組織　經有三年。至今始行開幕　全賴各界資助　但本會宗旨　幷非爲同人等娛樂之集。專爲我華僑謀公平之利益。。凡西人有排華風潮發生。。同人等與之據理爭論。或派員嚴重交涉。。務求勝利而後已。試觀日前本省司法部長。排華人工界之不公。本會員力宣西報指其謬妄。又西人詆謗華人之玻璃屋爲不合。。本會員力斥其無理取鬧。。驗菓專員扣留中國運來之荔枝。本會員又斥其不合情理。此等苛禁遂消于無形。本會之成績。。已班班可考。近今分校風潮。發生。。本會同人自承抗爭分校團委命。屢陳書于西報。駁論其分校之不公。雖一時未能遽收效果。。然必竭力同人之棉力　以期最後之勝利。又對于加屬選舉權我僑胞居留此地。應享有此權利。且選舉權利　關係華人工商各界非淺。同人等又欲使之如美國大埠同源會爭到勝利而後已。本會之宗旨如此。望各界力爲指示云　劉光篪君讀祝詞。徐錦圻君讀祝詞。然後以次請來賓演說。本埠中華會館代表關元恩。雲高華中華會館陳潁川總堂華僑公立學校代表陳耀宗。。本埠致公總堂義學校林立棠。本埠國民黨朱馨準　新民國報陳耀生。雲埠致公堂大漢報台山餘慶堂伍嵩翹。美國合路僑星報黃一明。雲埠中華學生體育會簡業存。。雲埠黃江夏總堂本埠台山餘慶堂黃瑞卿。。雲埠溫金旬。雲埠李隴西堂教宗公所李勝。本埠黃江夏堂黃灼棠。本埠長老會林禮　中華義學及商會會漢。民聲社黃夏聲。陸田張錫亮諸先生。。皆大發偉論。。聲聲動聽、演畢。。李昌發君答謝來賓。。合唱愛國歌。。歌畢宣告散會。。合奏中西樂。。洋洋盈耳。。樂既終闋。。然後茶會至六時設宴。。洵嘉會云

●●●嚴寒時又遭火厄　安且由甲把市企慣電。近日天氣極爲嚴寒。寒表在冰点下四十六度。。居民往往出入。爲寒氣壓逼。手足之運動不靈。。適于昨禮拜六晚。。紙偒燒。。有兩西人欲近前灌救。。惟是被寒氣交逼。。兩手不能持物。。是以棄置而去。。不幸于去時火烟障蔽。無路走避。被火烟熏斃云

●●●華部份華童回校　域埠電。。自學務部長宣布其對於分校意見後。。公學校開學。。華童之得與白童同校者。己於八號回校肆業矣　惟其餘被擯不得與白童同校者。仍堅決不回校。以換人格而爭國体。故新立之華童學校數所。又將要關閉矣

●●●葬于坑者四人　宛地辟電。西人舍力氏夫婦。居住片比拿大道左近。八號晚宅中不知因何失愼。致兆焚如　家有子女三人　年長者僅兩歲半。其次女賦生十五閱月　最幼者出世僅月餘　婦與子女同遭火厄　葬于火坑中　舍力氏亦被燒傷現在醫院調理　死生尚未卜云

▼○▲雲高華台山海宴公所當年職員表

▲正董鄺其昌　副顏灝禮　▲理財朱浚裘　副鄺彰溢
▲中文書記朱金裘　鄺錦艷　陳桂嵩
▲交際伍義于　羅齊芳　▲理數趙汝富　蘇其桂
▲議長甄明正　陳偉居　▲監督李偉祝　伍時進
▲總幹事員　何柏貽　陳立配　趙士煉　蘇百俱
▲調查員　張四和　陳椒中　甄永鍚　甄焯光
▲核數員　伍時令　甄志應
▲評議員　徐光炎　容家幹　馬瑞堂　趙不針　李沛偉
甄德光　趙善秋　鄺瑛文　朱寶森　鄺帝曉　羅猶恬
朱鏜裘　蘇其忠　朱浣裘　張錫沖　馬洪恩　衛鼎世
趙不度（旁金）　甄道明　何協貽　陳沛中　趙譽義
鄺九英　甄石洪　馬心悅　陳德揚

▲西文通信處列下

域多利埠　昀安號馬瑞堂
Quon On Co, P. O. Box 243 Victoria, B. C.
叻吆埠　鄺華浩　鄺燭彰
Tem Bow Tong P. O. Box 152 Nanaimo, B. C.
堅打市利埠　陳卓軒　甄才應
Canada Cafe Kindserly, Sask.

裕綸德記
Yee Lun Ark Kee & Co.
P. O. Box 118 534 Fisguard St.
Victoria, B. C.

本店具大資本辦來精良貨品中國土貨俱全價錢從廉批發諸尊留意光顧定必懇切歡迎

關彝勳啓

▼○▲卡技利致公堂十二年職員表

▲會長　雷家驛　莫淪嘉
▲中文　魏興旋　余灼南
▲西文　周元　關絡
▲財政　雷康平　黃愷文
▲監督　周三餘　彭壽
▲議長　鄺敬琳　鄺沛隆
▲庶務　黃穰　譚榜
▲幹事　馬文　鄺勝
▲核數　周南　雷法祥
▲議員　雷家滄　余攝和　黃昂滿　余民和　余中烟
▲林國榮　關國順　黃元進　鄺松敬　鄺桂儒　黃子全
▲周光　雷華漢　鄺旭隆　翁榮和　鄺堯　林優
▲關東昇　司徒宏　雷家藏　張廷　胡維贊　阮大鵬
▲關禮堂　李宣奕　黃成　雷弼卿　雷家彥　余毓沛

▼○▲本報啟事

本報昨經印就明年日期紙印刷玲瓏紙張潔白

僑胞惠購至爲歡迎

▲天寅銀行

今朝香港滙價每百五十三圓八五

▼○▲鳴謝

啓者本號開張伊始荷蒙各號親友毘仲惠贈珍品增光蓬華致爲感銘　雲章埠三利號仝人沈德基等敬謝

▲謹將禮物芳名列下

甘榮添　沈杜材　沈樹橋　黃文田　林子芬　沈廣林
沈杜林　曾熾才　江漢忠　茹志田　沈炳垣　沈梓容
仝送橫眉全副　大時鐘一座
吳壽祺　吳壽松　仝送大洋鏡一面
合益隆　廣榮泰　和隆號　同送水陸平安鏡一面
益民　日新　鳳翱　仝送發字鏡一面
洪輝　洸英　才堅　良合　錦榕　日昇　錫田　汝芬
禮文　樹榕　棟樑　爾順　惠安　樹桐　澄標　家齊
松昆　啓賢　簡樹　陳漢　列發　石湖　炳桂　惠早
仝送大洋鏡全座
紹勳　旭葵　海籌　合勝園　仝送山水畫四幅
惠泉　華煥　錫耀　仝送大時鐘全座
廣隆機　華英植　仝送洋椅全套
惠光　麗培　炳煥　仝送佳聯成對

▼○▲雲埠沙堆公安總會第二任職員一覽表

▲正會長　曾毓和　▲副會長　胡世定
▲正文牘　宋昭垾　▲副文牘　廖烈禮　宋昭進
▲正交際　鄺　康　▲副交際　李章衛
▲正理財　廖烈鼐　▲副理財　林頤爵
▲核數員　李祐廉　曾紀祥　▲調查員　林時澤　廖偉波
▲正評議長　廖學煜　▲副評議長　廖學文
▲庶務員　宋九妹　▲記錄員　李元璞　曾兆民
▲議　員　廖學煒　林濃斌　胡世良　李昌滿　廖學日
李奕榮　胡世泰　胡昭琪　李奕紹　胡世建　廖烈霞
宋昭棠　鄧裔垣　林英捷　廖烈針　李祐樞　胡世炎
陳典波　胡世達　曾荔燕　曾北湘　廖廷佐　曾北鸞
廖宏堯　胡世祥　鄧英濂　胡茂南　廖學署　曾毓棠
宋瑞年　宋華寬
▲駐域埠幹事員
李昌廣　李顧洪　林時爍　李仍厚　廖羣烈　胡立都

▼○▲外科聖手

啓者弟之左脚因受濕毒痛瘤潰爛成廢疾已經十年之久屢延中西名醫調治無效今適友人介紹到　謝永桐先生處調理用藥敷治不數日己全愈洵屬外科聖手中西醫士莫能加乎其上也弟感先生醫愈之恩無以報答謹登報章以表彰之並廣告同病者知所問津焉　台山李長瑞恭頌

▼○▲醫中聖手

海外名醫大不乏人然弟目中所見以衞挺生先生爲獨一無二之聖手也弟患病數月屢醫罔效中西醫士無不云此症頑痼甚難着手惟衞先生獨有確見故一施妙手而頑症遂化于無形弟特以醫中聖手四字以表彰之幷爲患病者示以迷津焉

▲先生寓片打街西門牌十三號保安堂內

旗錦森埠東莞李炳耀頌

紹昌行秘製膏丹丸散
龍清先生統理內外方脈

第二號三元　第三號五元五　郵費另加　每罐士担二毛五

再造青身　三生有幸　來函照錄

[illegible]行生[illegible]行年五十向業[illegible]工會因少年好飲好色積之工夫辛苦[illegible]手足麻木[illegible]陽[illegible]不起之症中西醫生皆云血少[illegible]大[illegible]補[illegible]無少效去冬閱報見貴行有三鞭補[illegible]三[illegible]麻木漸除手足活動連服一打全症如失身肥卅磅[illegible][illegible]壯[illegible]而[illegible]快樂此日之健康實三生之有幸茲寄來赤紙十三元六毛[illegible]補血[illegible]一打內[illegible]是也．

美國波士頓埠[illegible]利軒上言

謹　頓

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸

壯陽種子功效第一　每盒銀十元

此丸[illegible]之元[illegible]世界超超一等良藥也此海獅產自氷洋擁氷臥雪[illegible]之[illegible]之旺不言可喻然其用不在身全在於腎推其壯陽發動之力[illegible]五千倍[illegible]百廿倍海狗腎二百倍今經依法九次泡製配以良[illegible]大[illegible]特[illegible]種子在所必需凡病後調補體虛血少[illegible]宜[illegible]為九轉[illegible]

[illegible]紹昌行　Shue Chong Hong 928 Fillmore St., S. F. Cal.
[illegible]信來　San Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
[illegible]生　Oo Sing & Co. 1044 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九製大海[illegible]鞭鐵質堅腎丸壯陽種子功效第一每盒銀拾元
參茸[illegible]大補丸每盒六元
參茸魚膠三鞭廣嗣丸每盒五元
[illegible]散（[illegible]美術戰鬪無雙）每罐五元
[illegible]如意丹每盒二元
久戰益腸神術丸每盒四元
[illegible]壯陽丸每盒四元
風流無散大男丸每盒四元
花[illegible]膏每盒二元
卽止吐血鼻血藥水每罐三元
行[illegible]丸每盒三元
止各種氣痛藥水每盒二元
[illegible]日[illegible]散每盒三元
寬中開胃消食丸每盒三元
治[illegible]白[illegible]症散每罐二元
神驗癬癩藥膏每盒一元五
[illegible]刀[illegible]生肌散每罐三元
立效牙虫牙痛散每罐二元
[illegible]消[illegible]丸每盒三元
四時感冒痾嘔霍亂散每罐二元
[illegible]脚膏每盒銀一元
婦人安胎種子衛生丸每盒三元
[illegible]遺[illegible]丸每盒銀四大元
婦女經前腹痛調經丸每盒三元
[illegible]耳[illegible]耳鳴丸每盒四元
九種心痛丸每盒銀一元
[illegible]丸每盒銀　四　元
包斷根小腸氣痛丸每盒三元
花[illegible]止痛生肌散每盒三元
內傷陰虛吐血萬靈丹每料十元
[illegible]花[illegible]丸每盒銀五元
打[illegible]內消丸每盒五元　全料三十元
初起花柳白濁不妻丸每盒四元
內[illegible]花柳[illegible]血毒丸每盒十五元　全料四拾元
內[illegible]花柳[illegible]陰疽便毒丸每盒十元　每料三十元
內[illegible]花柳[illegible]梅毒丸每盒十元　全料四十元

凡花柳之症皆由貪歡取樂淫毒傳染於身初起不過白濁成疳其次變症百出若不早治遺禍無窮以上各種花柳藥丸乃祖傳四代獨步單方無論症起久暫一服卽消數服全愈真知確見萬舉萬當取效如神謹此披露

丸散太多未能盡錄　寄費郵費買者自理

紹昌行總發售
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

三鞭補血露

此露[illegible]集參茸三鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類似[illegible]不[illegible]飲後[illegible]酡而不醉能愈百病可謂萬寶健脾開胃[illegible]陰壯陽除[illegible]胃積年[illegible]補血生新解煙酒頑痾沉疴枯顏返嫩小兒婦女悉可[illegible]之[illegible]其美[illegible]神采[illegible]實[illegible]家服後運動氣血精神活潑倦怠頹消至於[illegible]家[illegible]骨[illegible]汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之[illegible]扶陽種子[illegible]夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦[illegible]待美人[illegible]一利[illegible]選購

分駐北美洲總售處紹昌行披露

郵費另加
美西各省每樽士担銀帖
美東各國每樽士担銀[illegible]

Abbey's SALT

本醫士心存世救人發明葉備鹽妙劑各處葯房均有代售該鹽之關于人身各部曾歷歷言之至主治頭痛及腰腎等部患病用之者無不葯到春回如響斯應即平時購食亦有清腸胃能消化調血液之功能也華友之善攝生者注意焉　本醫士啓

雲高　**廣源生**　華埠
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046　Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

喊線（詩𠺢）三零四六

司事人林栢旋　榮敢披露

云哥　**廣裕隆**　巴埠
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver B. C.

又新到水仙花
各種支干
絲巾炮竹
油米雜貨
特別平沽

云埠廣裕隆啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4885　1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款[illegible]皮靴工精料[illegible]比美於西人所造之工料[illegible]各款[illegible]時[illegible]合[illegible]皮靴[illegible]修[illegible]靴有[illegible]皮[illegible]光顧在片打街門牌一號

▲**接駁水龍**

本[illegible]接[illegible]水[illegible]喉[illegible]冷熱水[illegible]爐自來火[illegible]件自[illegible]大車[illegible]各[illegible]到門修[illegible]利便并以[illegible]相[illegible]友光顧由電話通知從[illegible]命

電話特麼叁九貳九

D. Drummond
208 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929

住家電話
[illegible]
非綱四六四（六L）
姉比布杭文披露

小館在云古啤埠經營有年今遷往廣東[illegible]照常[illegible]山[illegible]酒米[illegible][illegible]全如[illegible]諸君光顧是必從廉取價以[illegible]

春記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

[illegible]久[illegible]仰其留心[illegible]信爭[illegible]上西文[illegible]

司理阮本祝

▼**嶺南酒樓**　**因時廣告**

嶺吐明月、光照杯箸晶瑩、南來燕鳳、清澈襟懷舒暢、有脚陽春已去、扁指炎夏又來、客途暑熱、爭向茶室以乘涼、各士風流、應借酒家而遣興、本樓窓開百葉、清風徐來、梯步千層、俗塵不擾、至於庖人烹調之合節、侍兒招待之殷勤、久已膾炙人口、不用贅詞、工商士庶、盍興乎來、

▲本樓電話（詩𠺢）式二八二

嶺南酒樓主人謹白

▲**加拿大各埠代理處**（郵費買者自備）

[illegible]	KWONG MAN SANG	222-226 Georgia St. E.	VANCOUVER, B. C.
[illegible]	GIM LEE YUEN	77 Pender St	VANCOUVER, B. C.
[illegible]	YORK KEE CO.	P. O. Box 1142	VICTORIA, B. C.
[illegible]	QUONG LEE YUEN	EDMONTON, ALTA.	
[illegible]	HOP LEE CO.	126 Mill St	ST. JOHN, N. B.
[illegible]	QUONG LEE CO.	ST. JOHN, N. B.	
[illegible]	KWONG MAN YUEN	206 Centre St.	CALGARY, ALTA.
[illegible]	HOP YICK CO.	214 Centre St.	CALGARY, ALTA.
[illegible]	WOH SHING CO.	P. O. Box 1416	CALGARY, ALTA.
[illegible]	SUNG CHONG LUNG	19 Elizabeth St.	TORONTO, ONT.
[illegible]	CENTRAL CANADA SUPPLY	212 River St. W.	MOOSE JAW, SASK.
[illegible]	KWONG TONG CHONG	10162-97th St.	EDMONTON, ALTA.

馳名丸藥價值表

夢遺固精丸	每盒三元
强腎[illegible]澁丸	每盒五元
參茸武[illegible]丸	每盒五元
[illegible]虎滋腎丸	每盒五元
丹淋斷根丸	每盒三元
小腸氣痛丸	每盒三元
九氣[illegible]痛丸	每盒三元
五淋白濁丸	每盒三元
花柳[illegible]毒丸	每盒[illegible]
[illegible]蛇風濕酒	每罇五元
[illegible]中仙	每罇三元

三鞭補腎丸　大盒十元　小盒五元
戰必勝　每盒三元
花柳[illegible]濁　[illegible]
選料[illegible]總發行所奇生行大藥房
Kaysang Co.
843 Clay Street, San Francisco, Cal. U.S.A.

男兒當自强
三鞭補腎丸
奇生行發售
一盒兩腎[illegible]郁分左右
腎强精足氣雄
力厚丸有三鞭
馳名已久
嘗試便知好醜
大盒十元
中盒五元
小盒[illegible]元

舊金山奇生行大藥房
KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

稽爵東稱之南針

啟者弟因先天不足時有弱症之病致虚倦延至考兼以抵業太當施風腰痛漏精陽弱不舉是而易澳等病自念年壯有為突罹此患諭以身世不寒而慄幸得友人介紹購服
奇生行三鞭補腎及戰必勝兩丸腎部精前大有進益上列諸症一掃而空和受賜不淺謹將實情報告以便同患腎虧者求補之尊縱焉
和竊以為推擇數言以表揚貴行制藥之功以我同患者致諸同津焉

全安

民國拾壹年十一月[illegible]日　住英屬[illegible]山沙馬洲[illegible]

JANSEN HOTEL
BOX 12
JANSEN, SASK. CANADA

▲**花柳藥酒確有功効**

弟居[illegible]埠[illegible]人花界[illegible]染花柳[illegible]苦不勝言多方治理[illegible]于病藥飲奇生行花柳扶元[illegible]藥酒得以[illegible]清之此酒精製之良活人無數凡屬惡毒皆可收救自[illegible]既精再與該行函商[illegible]之法又得寄來三鞭補腎丸及戰必勝丸照法施用果然精神奕奕弟蒙施救謹登于報以為同病者告

旅美赤市省波朗士啤埠
台山縣四九墟伍倫泰頓
N.G. Lun. Fort Brown, Texas.

新辦到送禮物品種種俱全價極相宜

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

金利源紹記選辦著名膏丹丸散

此商標貼在葯品面上乃為我僑胞使人來買者俾知有得為憑以分别真偽而設

德紹滙兌公司常有金錢便換

接滙香港順利四邑香山各都舍錢銀信送到府上妥當無快捷回頭家信原船取返奉上以慰君望

其餘中西著名正字號及丸散膏丹名目太多不能盡錄

鮮明熟鞭參茸玉桂
正源春鹿尾羓
法製蛤蚧大補茶
大埠趙超常丸散
姚樹南各項丸散
奇生堂各項丸散
譚樹彬的羌丸散
滿地可陳達明丸散
朱中興救時普濟水
劉貽齋參茸衛生丸
陳李濟千金保育丸
達善堂八寶益蛇散
錢謝田兒科回春丹
盧暢修堂安胎丸
盧暢修堂白鳳丸
諸南樓婦科養坤丸
保滋堂珠珀保嬰丹
保滋堂各項丸散
梁和昌萬應保安丹
區允和興陽種子丸
黃中璜婦科三達丸
盧醉昌萬應午時茶
橘香齋萬應甘露茶
奇和堂貽備氣痛散
羅芝庭百珍太乙膏

廣芝館寧神補腎丸
廣芝館各項丸散
馬百良各項丸散
上海雷允尚六神丸
何明性神效紅丸
天壽堂老婦婦科丸
何鏡湖化痰止咳丸
京都同仁堂狗皮膏
葉聯合清火眼丸
馮了性追風膏葯
黃科華萬應如意油
陳李昌六味地黃丸
羅恕齋萬應琥珀膏
朱炳昌赤腳大仙丸
徵壽閣萬應午時茶
潘啟發烏雞白鳳丸
黃耀南萬應膏散丸
利濟軒化痰止咳丸
廣壽仁三蛇膽葯物
同裕堂著名癬葯膏
唐拾義馳名久咳丸
黃萬泉各種葯油
祂德之神功濟衆水
活倫葯房活倫油丹
頼和堂馳名補和丸

李衆勝堂（風濕）保濟丸
梁財信（打跌）膏葯丸散
何啟芝堂婦科丸
（上海）（佛山）行澤堂追風膏葯
鄧佐壽堂（仙）金膏
潘海山（神）膏丹丸散
張國安堂（珠）八寶散
羅澤積（各）著名葯品
聖和堂（萬應）各種葯品
梁培基發冷丸（止咳）
高澤民春肺咳膏
王老吉（馳名）百草涼茶
馮寶善堂眼葯各（散丸）
辛林腎堂（萬應）婦科丸
陳顯南（各種）花柳葯品
林濟廣三重丸（神效）丸
仁壽葯房益腎丸
源吉林萬應甘和茶
陳鄭祖德堂痔積散
吳可觀益眼硼砂膏
沈鳴氏家庭保坤丹
壽一堂喉科葯水
泰安葯房各種葯品
戴三才三蛇膽胡椒
陳杏庄涼腸通腸丸

梁榮濟眼科聖葯水
保心安油及滴丸
屈臣氏各種葯品
蘇瑞生各項丸散油
朱恒濟大便下血丸
清源氏千金花柳丸
劉錫益堂止咳丸
必得勝丹
黃均生大力自來精
兩儀堂三陰救急散
徵蘭軒醫感膏
黃幹南摩腰膏
利群軒外科解毒水
廣生堂興子丸
河南火船燈油膏葯
譚化軒萬應麒麟膏
公生源女寶丹
遐皮陳平安茶散
太和洞益腎丸
公爺創跌打丸散
加叻葯房皮膚水
孔頤澤堂腳氣丸散
李奕也牙痛水
榮孫氏眼葯各丸散
楊耀宗花葯品

林青[illegible]跌打丸散
梁永[illegible]（萬應）回春油
鞠耀[illegible]皮膚水
鮮百鞠[illegible]油
廣生行各種香品
兆安氏各種葯品
燕醫生各種葯品
韋廉士各種葯品
益世堂掃光葯水
瑞芝堂海[illegible]丸（蛇膽）散
永安堂萬金油（八卦）丹
華大寶利發氣油
司各脫乳白鱉魚油
又顛補腦汁療肺葯
五洲葯房各種葯品
極品賀壽種子丸
架利吉打白骨葯
六零六花柳葯水
山打臧地葯丸
有欄堂換毒廣[illegible]丸
鸚鵡園本片
震寰至聖水
林文烟花露水
納爾[illegible]納爾丸
曾百廉止咳丸

凡藥皆真童叟無欺發行各埠格外克己　諸君光顧曷勝歡迎

金利源紹記新辦到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器竹器絲髮布疋鞋襪批發特别相宜

雲哥　永安藥房　華埠

選辦各省地道藥材　自製各項膏丹丸散

止咳藥光每兩二毫九　實驗脚氣丸每樽七毫九
參茸補腎丸每打三圓　經驗健步養血丸　一圓
刀傷跌打丸每個五毫　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓　新到唐山靚鞋襪
斷根癬藥每樽銀五毫　正洛士利笠彩靚面巾
八寶光明眼藥每樽二毫五　各色頂靚書茶發售
通利大便瀉濕藥丸每圓　送禮各款香鹼平沽
花柳掃毒丸每樽一圓　中西礦水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客（零沽）
諸君光顧格外歡迎郵費貴客（自理）

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
舖在片打街門牌三十二號
電話　時無　一二四〇四

司理人楊金樹　朱卓臣　全啓

本店特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾無美不備所有製造金器首飾均印青本店字號永遠包換如假奉回原價双倍決不食言以昭信用令由唐山購到大幫珍珠玉器珍奇古董並售著名公司各式大小鐘錶

金源足金葉

鑽石寶石文房用具化裝香品電器鏡架留聲機器各種俱全取價從廉如蒙光顧定當克己鋪雲高華埠片打街東門牌七十一號開張電話詩磨三三九六　金源主人啟

KAM YUEN CO. LTD.
71 PENDER ST E. PHONE SEY. 3396 · VANCOUVER B.C. CANADA ·

▼○▲妙製鹹菜發售

啓者本店向來自製鹹菜發售銷流極廣今又加工精製鹹淡適宜翻以材料配合隨買隨食不用浸水日前單桶百磅裝雙桶二百磅裝是年單裝每桶二百磅價銀相宜每桶沽價十一元價銀欲採買將郵票夾入函內按址寄來定必如命付上

Hong Wo & Co. P. O. Box 424 Steveston, B.C.

市姊廠同和號啓

▼○▲云寧埠暗市黨與汝備致公堂恰年各昆仲助香油

呂後君	五元
何容贊	二元五
馬煥君	一元
呂樂君	一元
羅禮君	一元
黎旺君	二元
周炳	二元半
李培君	一元
吳和	貳元半
黃深君	二元
黃其	壹元五
謝康	二元
梁吉君	一元
黃買喜	五毛
越集賢	二元半
黃相傳	一元
列法君	一元
沈杜君	一元
公益君	一元
梁才君	二元
呂鉤君	一元
黃子珊	壹元
司徒孟	一元
呂敖君	壹元
劉元	弍元
張喜君	二元
馬業君	一元
李才君	一元
李長君	一元
梁回君	二元
關朝洛	弍元
何玉女士	五元
曹熾才	一元
林德仁	二元
沈柱君	四元
李明君	一元
沈樹君	二元
譚定超	壹元
日人小柳	五元

企霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖弍樓　男子各等衣着俱全

最可貴之童子趁始韓外大褸由上等縫匠用趁始韓布料而成爲本市之獨一者也其衣裡用紅色法蘭絨号數由廿号至廿八号定價十元

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S LIMITED
155 HASTINGS ST. W.

廣萬生

恭賀　新禧

KWONG MAN SANG
224 GEORGIA STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

祖國　油米　雜貨　特別　平沽

▼○▲金陵餐館廣告

食不在肉。適口則饕。殽不在多。有酒則慶。吾之餐館。改良最精。地方幽而雅。惟（有）我金陵。菜式無不備。日夜總經營。食隨擇大小。揀菜名。招待隆情而不薄。珍饈百味而鮮明。打邊爐惟特妙。妍（點）均可評。僑胞云。無奇不有

（講線特麼四二六六）如欲外買者　請由喊線通知　當然送到且有電爐送借

現時遷往緬街夾片打街屲尾梳銀行二樓五號房

温金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務▶

W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事有蒙委託請移玉面商

温金有啓

金韶公司西人福食廣告

瓜菜生菓　西人福食　諸君光顧　立刻奉命

Gim Hull Co.
1.00 Albert St.
Vancouver, B. C.

▲講線（太崙）叁六零七

金韶公司馬畧修啓

▲社員須知

啓者本社月費經迭次催繳惟各社員依期遵繳者固多間有逾期至今仍未繳交殊碍本社進行今再限期至民國十二三月底止務須一律照章清繳月費倘仍延緩定照社章而行自後不得享受本社一切權利特此預聞

雲埠達權支部啓

美洲　鏡湖藥局補身花柳良藥名震寰球　正埠

DR. CHAN JAN SING KANG WOO CO. P. O. BOX 2228, SAN FRANCISCO CALIF U.S.A.

○○神驗痔漏便血丸　每樽二元

痔漏便血諸症除花柳外皆常有之經本醫生窮其病源發明痔圖創製痔丸痔散中西莫名其妙之以治之凡痔漏便血腸頭凸出或痔生日久積毒太深龜門邊起粒或癢或痛一服此丸立奏奇功屢蒙內痔便血腸頭凸出龜門邊起粒諸君函頌固非尋常醫各種痔症之藥可比允稱神驗寰球當亦公認

◎花柳風濕搜毒丸　每盒五元

此丸專解花柳百病無論花柳惡毒初起攜毒面起紅印紅粒全身痒痕形似蟲行蟻蚊或因前染花柳誤服寒凉葯過度傷氣敗血而內有風濕骨痛四圍流走均服此丸也能搜除淨盡毒由大小便而出無傷身墜毒絕嗣之虞更佐以救元配合八寶解毒之聖藥令服者內毒既清而元神進暢誠為搜百毒之靈丹百發百驗無論男女老少強弱可服無碍此丸出世僑胞購服咸頌奇功本醫生所製膏丹丸散特選用最珍貴葯品製煉成丸不特秘方真傳精工實料心存普濟非圖射利如有偽方偽葯根騙梓里天誅地滅或有假冒漁利男盜女娼

●五鞭鹿羓健陽久戰丸　每盒五元

蓋天地之造化各具陰陽之特體故媾合一事亦人生所不免倘無補陰助陽之葯以濟其妙用不獨交歡無趣愛河之中亦少歡娛縱織女有情徒恨牛郎之無力豈非人生一大憾事也本醫生不惜工本專用五鞭鹿羓為主加以參茸烏腳配合滋陰補腎健陽益氣壯血超等葯品製造成丸當治陰虛腎虧精弱陽痿氣血大虧購服此丸立建奇功常服可免百病身體自然雄壯有返老還少之功效也

◆龜膠鹿羓壯陽丸　每盒四元

主治腎虧氣血兩虛精神短少腰脊刺痛耳鳴眼花四肢酸軟懆工過苦勞傷筋骨遺精冷耗損精血下元凍冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力臨陣即洩見花即謝媾合無趣此情天中之憾事也本醫生情篤伉儷氣察陰陽窮天地造化之原揭男女交歡之妙精選良葯秘製此丸神效立見每當情縱燕窩精竭似膠血戰風臺而筆如鐵且彈能破的種子固基奇功砲可連環元帥别有籌勇觔提起合無論將軍不顧下馬即娘子亦不肯收兵故此媾合無趣者服之即能健力而耐勞戰悅歡情而妙種子

●立止白濁刺痛丸　每樽三元

白濁之症每因宿娼引毒而成屢見有醫者誤用霸道之葯一中其毒害不勝言本醫生獨得秘方按法製成藥性平和收效極速有毒必解百病消除凡患白濁黃濁赤濁小便刺痛睪丸偏腫尿管消退並墨咸痾等症服之立奏全功永無復發之患確是除痛止濁之仙丹也

實驗風濕骨痛丸	全料十元
參茸鹿羓壯陽丸	每盒五元
參茸四鞭補腎丸	每盒五元
參茸武溪衛生丸	每盒五元
參茸蛤蚧補血丸	每盒四元
立止夜夢遺精丸	全料五元
久流虛濁培元丸	每盒五元
花柳入骨搜毒丸	每盒五元
花柳立愈燕梳丸	每樽五元
皮膚濕毒止癢膏	每盒一元五
始創奇妙脫痔散	每樽二元
咸痾消腫止痛散	每樽二元

寄葯郵費美國毛　各國毛七

醫生陳贊生

祖國新聞

●●●延吉日軍電信問題已解決　吉林延吉道屬之日軍電報電話　計有六線　（壹）由延吉至汪清　（弍）由局子街至琿春　（三）由六道溝至圖們江　（四）由琿春至大佛寺　（五）由間島日領署至和龍　（六）由頭道溝至琿春　此六線自六道溝至圖們江一線　係宣統元年設立者外　餘均因民國九年琿春事件　日本派來延吉時所設立　自日軍撤退後　該項電線迄未撤去　經中央及陶交涉員與日人交涉　日人始終拖延　聞現在此事已經陶交涉員與日人商妥　其內容係日人對於在延吉近來設立之五線　允即交付我國保管　至於自六道溝至圖們江一線　日人以當時設立之目的　爲保持吉邊日僑之安全及爲傳達滿韓之消息起見　曾得東三總督之同意　現在延邊剿匪仍未肅清　爲保持滿韓之聯絡起見　此線礙難交付中國保管　經陶交涉員一再交涉　日領堅持不允　陶交涉員不得已　業已聲明保留　俟相當時機　再行商辦　至日人承諾交付中國保管之五線　陶交涉員擬即由我國派員管理　收發官電　並傳遞私人消息　以防匪黨滋生　至所需之經費　年需二千餘元　即由延吉道署　在非常用欵項下開支　已經中央核准云

●●●西報紀安徽省徐州近狀　大陸報徐州通信云　此地近遭大火　爲二十五年來所未有　緣城中孔廟之兩傍空地極廣　貧民在該地架草屋以居　近年來漸聚漸多　順無注意此種草屋易有危險發生者　一星期前　某家因燒飯遺火　致釀焚如　其時風勢甚大　即延燒附近各鄰居　孔廟則因牆所隔　未致波及　距兩日後　又因幼童戲火柴失火　燒去十餘家　並燒死幼童壹名　統計前後不下燒燬數十家之多　現城中各團體　咸從事救濟災民　爲之另謀居處幷供給火食　又因救火器不完備　亦擬設法改良　馬聯甲爲督理後　將沿津浦路之舊軍裁遣送回山東　而此等散兵　幷未回魯　仍逗留明光宿縣左近　從事綁票　擄去鄉間地主老人勒贖　聞有被擄之一人　因未能如期繳欵去贖　業已被戕　徐州駐軍尚未解散　統兵官頗能注意安寧秩序　故尚少兵士擾騷之事　惟軍士曾私自販賣鴉片　上官亦不禁止　蓋其所得鴉片之處　在近來調往西鄉勦匪之際　匪已先颺　兵因得鴉片不少　遂携回城販賣　故總計徐州去年冬祇有軍士之販烟　土匪之擾民　及最近之火災　貽害徐人誠不淺也

●●●添設軍人工藝課　江蘇陸軍步兵第二旅旅長朱聲廣　鑒於兵士退伍後　每因並無職業技藝　以至流爲匪類　殊與地方治安有關　故特發起創設工藝課　所部兵士　除應派輪値操防勤務守衛外　各營如有閑餘兵額　應令學習紡織工藝　所出貨品　即就團營各部設立兵營小舖藉以平價銷售與軍人　凡有餘利　充作公益之需　將來兵士一經裁散　俾有一技之能　庶免凍餒之苦　亦不致流而爲匪　業經購置紡織機及紡織毛巾機器數部　先行發交第三十九團第四十兩團　令飭林楊兩團長　挑選士兵　着令學習工藝　故由林團長已在團部之旁空地上　預備建造房屋二大間　以便設立軍人工藝課　定於日內開工建築云

▼○▲茲將收到第一期實業底銀名列

▲雲高華埠

林箕業　伍勵賢　湯保　馬大洽　鄭紹熙　岑其　岑連　岑杰　林善同　衛挺生　關銀湘　阮本祝　林德濃　林德堯　吳英茂　林顯利　湯定湖　林德香　林強　林顯瑤　林德沃　岑女　曾勝　蔡厚　馬福記　梁槐　吳國華　何家燕　鄭華照　鄭福籍　鄭廉光　吳英胤　黃順和　黃景照　方文瀾　黃啓莊　黃成　黃雲晃　朱廣義　梁裕昌　吳松　馮萬源　馮棟　林家　呂戴　張椿杰　林立晃　岑健深　李希寶　周家谷　黃達犁　黃琳　林列　雷潤　蔡錦　張旺　黃兆欽　岑相倖　黃來鑫　李三[illegible]　蘇其桂　伍時逢　伍義于　周安　譚伯仁　鄭德　馮華璋　關洪恩　丘鍛多　李來百　余積好　林舉熾　林懋　林森　周戀常　熊奕杰　司徒洪　李湖　林超　林舉成　林德携　譚達　黃爵　黃世質　陳根源　甄發　林舉德　譚聘時　林曾安　林瀚元　鄭均就　羅雪影　梁少文　廖仕　廖永登　趙不晃　李常炳　李常立　招順意　勞美仙　龔翠珍　曾相　馬大詢　簡師

▲錦碌埠

梁炳湘　方耀廷　鄭均　馬忠　李燦　馬光耀　錫牛　馬亨　黃炎　梁榮　黃德衍　鄭合　關榮暢　關繼昌　張淡秀　梁結　呂木　李錦　梁生　勞芳　梁燥　關來興　朱晃　謝康　謝國彥　梁紹詰　馬光週　梁槐

雲高華埠致公堂啓

▼○▲民國十二年款汝埠致公堂員表

正會長　丘應耀　盧康　正中文書記　梁紹翼

胡璀和　正西文書記　李芹波　張長　正理財

梁炎　余中棠　正議長　黃蘭箴　吳業棠

正監督　張神萬　副　喚莞　正核數員　胡璀和　副

吳仟　庶務員　何德　吳莞

▲評議員

盧汗　胡科　胡樞明　唐發源　李梓材　葉洪　李源坤　雷英　陳孔益　葉康　陳三齊　梅買　丘麟　岑軒　丘華　丘修　余錦春　廖炳　廖森　廖業　盧文　張如宏　張佩宇　黎甘　陳德金　胡兆康　鄭成岳　梁迎　李沛　謝瑞　梁錫　盧參　林逢　余中雅　朱齡鐸　梁典携　陳煥川　李勳　陳象瓊　黃英文　丘活　陳萬

▼○▲吻吆達權社職員表

▲社長　鍾具文　譚煜棠

▲交際　梁煥　麥光滙

▲監督　馬立煥　李英

▲幹事　馬元樂　趙朝

▲議員　李鉅　李勝　鄭亨　李祥　馮由　光錫　陳胡　馬恩

▲中文書記　曹淩　竹平

▲財政　沃記　梁齊英

▲核數　生隆　朱箕賢

▲議長　朱鳳岐　曹嵩

黃添　馮杜　唐許　周胡

▲庶務　馬康政

▼○▲承受告白

啓者雲埠片打街茶林餐館原日係李和李美緒李奕愷陳安吳禮俊廖崇日廖偉蟾馬列許變等合資開創今陳安吳禮俊兩件志圖別業願將名下所佔之股份訂價頂與本館股內各件承受定期元月十九號在茶林餐館交易清楚倘陳安吳禮俊有欠到唐番數目與茶林餐館有交涉者請早日到來理妥如若逾期不到乃係自悞一概與承受人無涉先此聲明以免後論

茶林餐館股件謹啓

▼○▲恭頌祈蛇藥酒之神效

弟前染風濕抱病連纏四肢乏力更兼雙膝委軟骨節疼痛行步維艱其苦不堪屢多方求治反覺難濟欲圖補救良方苦乏後閱報章見刊生隆棧自製祈蛇三鞭蛤蚧藥酒遂親到該藥房問趙邦立先生購祈蛇酒一樽飲之果見功效卓著再購數樽因是愈飲愈見強健前病消除可謂濟世良藥之妙也

旅英屬雲高華埠　台邑西郭人梁玲謹上

▲趙邦立內外方脈醫寓

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎遐少丸每盒銑　龜鹿滋陰丸每盒銑　補腎壯陽酒每樽悅　蛤蚧大補藥水每樽悅　夜夢遺精鎖精丸每盒兇　無夢滑精腦精丸每盒悅　專治久年虛濁丸每盒兇　小腸氣痛斷根丸每樽悅　心腹痛無價金丹每樽兇　能肺胃痛藥水每樽兇　化痰順氣止咳丸每樽沅　久咳傷症蜊蛸丸每盒銑　驚跌打還魂丸飲每個銑　跌打吊痧止痛膏每張沅　各項丸散未能備錄

解救元捷毒藥瀉丸每罐兇　神効白濁藥水每樽悅　外射白濁止痛水每樽悅　五淋白濁止痛丸每樽沅　花柳疳瀉毒丸每樽沅　花柳疳疔骨痛丸每樽銑　撞紅月經毒步丸每樽沅　皮膚濕毒止痕水每樽沅　陳解內臟濕毒丸每兩銑　婦科合歡種子丸每盒兇　婦科壯元嗣丸每樽銑　始創婦科阻孕丸每盒沅　刀傷止痛生肌水每樽沅　壯陽久戰遐少丸每樽沅　欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精兼治思勞色慾諸虛百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿兒等配製而成其功用滋腎養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

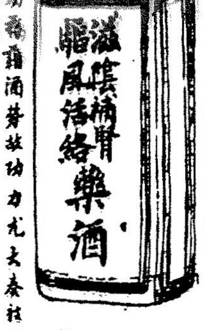
價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE—NIAGARA FALLS

祈蛇三鞭蛤蚧藥酒

無風不可飲


滋陰補腎驅風活絡藥酒

此藥酒滋陰補腎驅風活絡大能補腦髓壯筋骨治一切陰虛壯陽腰疼背痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下部虛弱酸痛癱瘓不能履步者之聖藥也此酒能兼得宜艷色既久今特選頭等藥料醇味美酒秘製

每樽 [illegible]

生隆棧主人監製

▲電話（詩麼）Phone Sey. 6721

Sang Lung, Jan. 22 Canton St. Vancouver, B.C.

代售大埠張偉川醫生各項膏丹丸散

▼●▲（會城南門）兩總堂收十二年年捐名列

▲錦碌埠

關永安　伍時創　謝彥洪　李澤南　周養　陳華　梁龍　實勝　黃進　鄭美　周家簡　譚希元　謝樂　陳榮　關榮　張宜弦　數亮　張達　李派南　馬篤初　梁子審　高炎　謝才彥　方高　關富　謝天爵　葉和　林榮　李田　周開宏　伍連忠　另新會員　方耀廷　鄭合　謝永治　岑軒韓　馬光耀　余奕忠

以上俱捐五毫

▲片市老弼埠

吳壽山　曾傳熊　林鶴年　陳的勝　甄江　薛盛　馬暢啟　李祐樞　馬大池　朱廣澤　周維潤　馬心耀　周維貞　黃錫　周維森　陳燕又　方耀　陳文職　馬榮添　陳璮宜　馬俊　林燿良（曰）　鑫郁　陳齊　雷官朝　周祝三　廖列釗　馬奕　宋成　馬燦理　周榮泰　曾鑑　李瑞　黃燦爲　劉錫坤　馬禮

▲吻吆埠

曹崧　曾垣胡　黃仕　梁齊英　馬光錫　李新南　黃達聰　吳如容　陳胡　何輔江　黃瑞保　趙潮　李奐　曹龍謀　陳宜棠　陳明經　黃東　馬高　周東　譚家灼　周堯

▲尾洛璽埠

陳棟　沐福齡　譚煜　吳昌　雷宜光

▲笠城

黃珊　黃成　以上每名一元

▲雲高華埠

黎營　黃傳彩　周家谷　馬恩　張四和　呂寬　馬大詢　徐光炎　鄭振秀　熊奕杰　梁城發　吳廷查

以上每一元

林英羅　何三　黎槐　陳宜談

▼○▲安且由蘭頓致公堂十二年職員表

▲正會長　關新漢　▲副會長　李才

▲正議長　王達　▲副議長　李連

▲正漢文書記　▲副　徐耀南　黃龍

▲正副西文書記　鍾洪　李祥　李才　李榮

▲正財政　雷宜韶　▲副財政　黃爵

▲正核數　鄭潤吉　▲副核數　鍾溢榮

▲正監督　李文　李連　▲副　王達　李崇禮

▲正副評議員　鍾承衛　李希禮

▲議員　李雲榮　劉傳暖　梁盛廣　鍾勤　鍾啓運　雷宜淩　周親　游宏倫　李朝潮　鄧華　李雨勝　李偉曾

▲社員須知

啓者各社員所欠之月費經本社再三勸催取決於一千九百二十三年正月一號以前所欠之月費折半徵收以示優待限至明年三月底止至一千九百二十弍年正月一號以後必要按月繳納者仍如前積欠及逾期不將舊數繳納者是有心故棄定將其人名字向報章宣佈除籍所欠之欵仍要追究決不寬恕至緊一　議事亦限至明年三月底止所有社員要一律繳取如逾期不繳不認爲正式社員自後加入者不在此例此佈

域多利維達[illegible]社謹啓

▲瑞華酒樓遷舖廣告

（本樓遷在片打街東門牌壹弍三號）即本月十六號是禮拜六開市

瑞華酒樓擇此日開幕年之兆華能提昇龍時具山海之奇饈旨且多香茗青蓮之篇樓高而凝花開芳之圖是喬在園踊躍快然而覽樓前直壽隋座聯歡煙生暮灶幾同趙璧溫和烹飪得宜務使諸君適口調和合度特聘廚子爲牙倒屣歡迎欣望嘉賓戾止捧臨歌樓靜看侍女臨歡日夜如常春秋不異龍芽雀舌自是煎汲新泉鳴絲竹管無非久藏舊醸桑能解渴而亦合歡故盧全嗜傳七椀彭澤醉愛蘭榜也至膳夫烹調精精輔美適恒式飲庶幾式食庶幾即使郇公復起當惡謝不如吳人莫不飲食也諸君欲知其味乎請來嘗之電話矢壓壹二一七五

拾一年十二月十六

云高化埠瑞華樓主人啓

廣東新聞

●●展拓兵工廠近聞　前石井兵工廠長陳永普　籌擬將兵工廠大加展拓　並增設製砲一科　即以前年莫榮新向某洋行定購之製砲機器運回本廠　將附近地基展拓若干　加工製造　方籌劃未竟　卽値省垣政變發生　故原擬計劃　遂告中止　現閱廠長黃强　決議繼續前議　將兵工廠展拓計劃及增設製砲一科　早日實行　蓋以製砲機器運抵粵省已久　現仍存貯貨倉中　若日久不用　難免銹壞　故目前展拓辦法　當以從速成立製砲科爲要着　頃已派員開始測勘增拓地址　並擬具開辦預算經費摺呈當道　請予撥款辦理矣

●●●官既得錢匪可脫罪　恩平匪氛素熾　向來禍及開平陽春等處　附城伍村　日前被匪數十人　洗刼數十家　擄去新娘少女小童共十餘人　又耕牛二十餘頭　銀物萬餘元　旋經鄉團探悉　係窩聚某山麓小村　乃合數十鄉勇之力　擒得著匪李樂等數名　綁送縣署　不料羈押僅數天　匪等暗托某紳送陳縣長及何總務科若干金　逕行釋放　省議員伍某　以其有意縱匪　昨日致函詰責　請其追繳拿辦　苦主亦擬於日間來省上控

●●●拆白黨財色兼收　新會城東門外　三賢祠古巷李某　拆白之流　前月結識福臨里　新寡文君林氏　該氏之故夫黎甲　本有積蓄遺下　李探知內容　加意媚氏　氏爲所惑　遂將故夫家產變賣　席捲所有　隨李匿居　近黎姓親族知林氏所在　率同娘子軍　到李處交涉　經和事人排解　李與氏愿補黎姓二百金作了　黎姓以氏變產千餘　還値太少　後率無解決云

●●●錫與西紙之關係　旬月以來　港紙價格　繼長增高　有加無已　連日由加二零漲至加二六有奇　影響所及　以至日用所需之品物　皆緣此而飛漲　當此生活程度日高　人民益加困苦　聞其原因　係由造幣廠每日鼓鑄銀毫數十萬　購買西紙　轉換港銀所牽動　現米糖油豆　花紗布疋　花生芝麻等行　以所有貨物　皆由香港入口　每日購買港單不少　此種貨物　又爲民生日用必需之品　西紙高漲　影響甚大　特召集會議　表決請商會轉呈當道　飭令造幣廠暫行停鑄　一俟西紙稍低再行開鑄　且該廠因此紙水高漲　無利可圖　暫時停鑄　亦一舉兩得云

●●●雌而雄之女尼　平民社云　羊城仰忠街某庵內　妙尼數輩　陳設異常華麗　笑謔之聲　時聞自內而發　惟此中黑幕　未嘗有揭破之者　昨有數人到該庵遊覽　中有陳善甫者　慈海飢民也　睹少尼新傳　姿色不凡　淫念陡發　遽而擁抱　探手下部　忽猛觸巨物翹然　該尼亦怒蹴於地　百般求饒　蓋彼實雄而雌者也　陳等嚴詰究之　據稱伊自幼在鄉間尼庵養育　迨其師傳羽化　遺衣鉢豐　爲鄉間盜匪所垂涎　因而徙此　尋與某尼結不解緣　繼納數載　其餘庵中纔織女工　亦多與有染云　若輩聆悉　多方嚇詐　各纔織女工皆羅跪求恕　卒由新傳贈以五十金　數人始攫之　長揚而去

●●秘眞先生　醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛結苦楚難當加以皮外時發疔毒形如米仔痛刺齊來纏綿日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四思揣實爲束手顯蒙良朋說及秘眞先生治症有內外之專門發藥得元化之法久經效驗中外傳名弟卽付赤銀卅元將症寫明取藥治理果得秘眞先生寄到茶丸並及用法單紙弟照法用之連續吞食十日其全身筋骨四肢活動痛苦之患消除一半續取茶丸治之數禮拜其疔毒結塊毒患搜滌無遺而先生自製之治花柳投骨丹及扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸與食藥今醫好妥而身體照常強健微由報端頌揚大德焉　云阿士埠甯邑趙耀元拜頌

●●治結毒全身癢症應效

弟因前染花柳餘毒未清急用大補茶丸連食十餘次後至其餘毒閉結血管發現身如蛇皮癢極難當[illegible]而發腫似若紅雲纏頸內而出行蟻咬食睡不安隨後速付銀十元到　秘眞先生處取藥治之醫理三禮拜之久遂爲掃清此患微叙數言銘感●先生再造之恩公也　舍路香邑弟方新拜頌

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

DR. PF CHUN SUE

P. O. BOX 2458

916 Grant Avenue

San Francisco, Cal. U. S. A.

秘眞氏先生醫學專門精治內外久歷此道經驗宏著研求妙法藥到回春但外埠梓里同胞如欲衞生調理消除患病未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次付銀五元到本氏處卽有茶丸寄上應用調理也敬叙數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦照上列西字付來秘眞氏收入則妥矣

介紹人　陳伯昌　李欢桐　黃玉堂　張人初　鄧仲澤　鄺五臣　披露

●●數年扯氣　幸賴醫好

弟染扯氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱蒸蒸之時其患卽起喘促攢眉寒痰上沖扯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信往秘眞先生處取顯效扯氣丸二兩同取溫中氣化痰結茶數包照依先生付來食茶吞丸之法連茶卽以收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久其扯氣之患一切全消今以好妥數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染此症者速付函來取藥行之免受困苦也　阿連埠甯邑陳宜康敬頌

●●眼科聖手

秘眞氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後至年餘幾乎不能見矯由兄弟留心細看其目內中點其白汁結隱瞞人隨卽付赤十元與寫明眼患起時情形取藥治理後蒙　秘眞先生訂明此症乃係腦油下墜白翳障蔽之症也卽由先生付來茶六包珍珠鹿尾還睛丸與內消翳障丸共同忌茶食丸戒口單紙弟照法治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然清除白翳瞳人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數言以彰深德也●　必珠卜埠甯邑弟李元新拜

▼〇▲鳴謝

啓者本堂舉行十一週年紀念蒙各界厚贈珍品禮命等謹登數言以謝盛意

（平代屏　〇代祝）　錦硃埠致公堂仝人謹謝

金門致公總堂〇電　域埠致公總堂鏡平〇詞

域埠達權總社鏡平〇詞　域埠義學校總堂報社〇詞各一

域埠董事部　林立榮　岑永和　劉揚道　趙田羅紹然

陳森　鍾啓然　鍾毓鏊　周家銳　羅小白　黃琢世

湯關錫　周生　張鍊　朱作霖　鄭社炳等同送鏡平〇詞

雲埠致公堂禮金五元鏡平〇詞　雲埠達權社禮金五元鏡

平〇詞　雲埠大漢報〇詞　三埠致公堂〇詞　始市公堂

同入禮金五元四幅頭聯鏡平共六幅喜炮一萬　云寧公堂

洋畫一幅〇詞　企舜打公堂鏡平〇詞　企舜打黃世質

梁有安　關崇安　陳禊懷　黃相傳　黃禮儀　李清圃

梁吉　周希成　梁宇龍等仝送鏡平〇詞

沙間膽致公堂禮金三元洋畫一幅

卡忌利致公堂達權社仝送禮金五元鏡平〇辭

錦補碌致公堂禮金五元鏡平〇辭

錦補碌達權禮金五元鏡平〇辭

㘭巴崙達權禮金五元鏡平〇辭

全城董事部謝國彥張浚修仝送鏡平　達權鏡平〇辭

林德仁鏡平〇辭　周羅氏照身鏡一面旗式信插一幅

萬合館大燈二座喜炮　萬議棠樓一張

黃德衍　梁燥仝送鏡平　李燥　李錦仝送鏡平

錫牛　馬子元　黃炎　均和

等全送議案檯巾乙張

周海　送五色國旗二枝

張浚秀　送五色國旗乙枝

梁榮　馬光通　伍于疊　周偉　馬存　謝開彥

馬光舉　許宏　謝悅　馬篤初　伍聖曾　梁啓

馬亨　謝瑞廷　馬忠　李莊　高炎　方富球

錫江　馬生　方光　方準

全送大照身鏡二幅洋畫二幅

周家簡　周開琳　朱晃　朱賢　勞芳

等全送禮金五元大燈一盞

梁纆詰　德堯　邦姚　德祿　邦錦　賢等

百勝　象合　炳相　忻邦　潤餘

以上俱梁姓

等全送禮金五元大燈一盞

張炳進　鄺均　林耆端　關同幅　邱作　李煥圻

關榮暢　黃妹　全送鏡平

汝利慎致公堂賀金九元

各公堂代表　周天常　吳松　梁廷女　鄭棠

黃相傳　伍時創　梁吉

全送禮金五元鏡平一幅

裕安祥館賀儀十元　宏興館賀儀十元

笠巴市篤公堂賀儀五元　加𠯿貓公堂賀儀五元

沙城公堂賀儀九元　所慎尾利公堂賀儀三元祝詞

黨近公堂賀儀五元祝詞

●●眼科聖手

秘眞氏先生醫愈弟數年之眼疾常起翳膜白睛全紅加以雲霧內障視物昏朧時發時止痛癢常作其白膜綿纏日久轉積厚但先生訂知乃內障之翳膜也必要養回腦房之動力內食茶丸吸引內障之白膜還其精潔之精汁灌養睛珠是以弟付赤與先生寄取茶丸治理數月盡行消除內障之翳膜續爲吞還睛丸現在其目光明如童視物有力神氣豐足也感　大國手復我光明還回睛珠恩同再造刊於報章以揚大德無窮也　必珠卜埠新甯李均拜

●●秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後滑精加以作工勞苦傷其眞氣陰火上沖浮陽渤動而喘咳無痰潮熱時或鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血絲染症年餘精神敗極幸得家兄黃兆章指示速付赤銀一十元往秘眞氏先生處取藥調理蒙先生卽以付上茶丸並及用法單信依其所定之法照食連續治理一禮拜之間喘咳略順潮熱減輕而鼻血與及痰血止其三分之一弟見其功效隆[illegible]付銀取藥治理兩個月之久其患概皆除清今以全體康強神氣增長魄力雄健如同壯年回生之恩永遠不忘略爲表揚以彰大德　沙架緬度埠台邑黃有章恭頌

●●請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效頑痰上涌咳嗽頻仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生照症付藥調理數禮拜咳嗽全消身體康健蒙先生治日久頑症感德靡涯略備揄揚不忘回生之恩矣　南海弟周達翔拜頌

●●請看秘眞先生自製補身之丸效

弟身體質薄弱氣血兩虛腦氣不強精神短少四肢無力全身困倦屢食補品總未見功蒙朋友指示卽付赤銀壹拾元幷將虛弱情形寫明信內呈交秘眞氏先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾巴丸又四鞭興陽丸均皆照依先生所來吞丸之法照單吞食用完此二丸其胃口大開飲食消化氣血加增四肢強健筋骨有力見其功效速陸續付銀卅元取丸補養現在體魄雄厚精神豐足可知秘眞先生製藥得法確有眞傳敬達同胞諸君若欲補身者速付來取丸吞食當知此丸爲衞生之聖品也　大呂宋加蘭𠯿新會弟朱維屏　劉昌盛仝頌

●●秘眞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧核之症初起無甚痛刺以爲閒事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩井四圍發現連珠筋纏大如頸果小若蓮子其痛苦異常就近請醫治之總不應效後蒙朋友薦引卽付赤銀一十元寫明其癧症所起之情形與秘眞氏先生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消猴棗散內消瘰癧猴棗丸又外貼內消瘰癧冰射膏數張卽爲依照先生付來用藥法單治理二日其癧核與乎筋絡四傍輸補而癧結之患約去三分之一再照治理其癧核大者縮浮小核亦消除過半陸續付銀照先生取藥醫之月餘全行盡皆掃此瘰癧結核之症後取補益之品續爲調養身體今以康強誠賴先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉　[illegible]埠黃德祥恭頌

啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨眞價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾曷勝歡迎

▲有自由車者注意

自由〇者交通之利器也終日奔馳立巴〇輪首爲吃虧而立巴〇輪之發售又幾爲西商專利我僑胞有自由〇者大不乏人此等利權久矣爲西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）竹亞士頓公司購來大幫立巴〇輪爲售發挽利權于萬一況該公司之立巴〇輪久爲用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名若與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴〇輪僅行五千英里則變爲廢物如用本鐵行此等立巴〇輪最少則行八千英里有奇孰輕孰重諸君自有明判而且本鐵行將此等〇輪照市上最平之時價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照交亦無不可對於經濟利權兩者不至全失故曰有自由〇之僑胞當注意焉

（〇代車）

（鎚仔）　（手鋸）

手鋸手鎚二物不獨本所不可須臾離之器皿則爲居家或江口需要之品也更進一步而言之　諸君滿載言旋時亦宜購此物帶歸誠爲吾鄉寶藉者言一家買埋兩家着

（鐵斧）

潤鋸大斧卽取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能濟事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不愼哉本鐵行爲業取柴者着想特選辦實路志勗公司幷鐵近公司所製之鋼鋸爲最有效茲已辦到大宗大小鋼鋸大斧遠近馳名誠非虛語諸君惠顧無任歡迎

（大鋸）

▲本鐵行現有大幫||(仔人)（樹仔）嘜大小厨刀發售

MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East　Vancouver, B. C.

▲電話（時摩）叁七〇五　Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

◎▲[illegible]有限公司

本公司[illegible]大輪客位
[illegible]香港不往小呂宋
[illegible]上任人自由足以[illegible]目暢懷之樂務求搭
[illegible]

價目 二號位 一百零五元
大艙位 五十八元 戰費在內

▲由城埠開往香港船期

（船名）（船期）列左

千打利士 十一月卅
布地勞士 十二月廿一
新船 區加利士 正月十八
斜路比利 二月八號

▲代理人 城埠均安號 馬進
雲埠均安棧 馬駿 同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
詩晏亞鐵路公司廣告

本公司向有火車來往加屬東西各埠搭客咸稱利便今大加改良火車搭客之卡全用鐵板製造卡內置有電灯坐位度寬且又穩固快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利福士埠轉滿地可柯杜和都朗復寃地畔嗇振打沙前加村点聞頓等埠前來雲域附輪歸國或由雲域復回上列等埠上下車時先有華人經爲紀之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接理此佈

來往車期時刻表

由溫高華開每日下午七点四十五分鐘
到溫高華埠 每日上午八点弍十分鐘

本公司啓謹

由城多利埠往香港船期開列

▲藍烟通公司
千打利士 十一月三十
布地勞士 十二月廿一
新船區加利士 正月十八
斜路比利 二月八號

▲太平洋公司
固蘭總統 十一月廿五
掐化慎總統 十弍月九號
碼地慎總統 十 月廿一
麥見利總統 元月二號
擇慎總統 元月十四號

▲詩不亞公司
澳洲皇后 十一月廿三號
亞洲皇后 十一月三十號
加拿大皇后 十二月十四
俄國皇后 十二月廿八號

拾足金葉 請照住址

葉曉初 麗生號	LAI SANG CO. 432 Carrall Street P. O. Box 586 Phone Sey. 8479 Vancouver, B. C.
鄧湛隆 美盛號	MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.
公司 聯盛	LIN SHANG CO. No.1 Pender Street East Phone Sey. 4295 Vancouver B. C.
利公司 怡 新機明	SUN KEE MING CO. 483 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver B. C.

溫哥吧

賓來旅館

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢摩 29260）
司理人 李錦 李樂 同啓

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

僑者本號辦[illegible]
多[illegible]十年于茲[illegible]
[illegible]山油[illegible]米
京菓[illegible]價[illegible]
凡[illegible]選各[illegible]
上[illegible]各埠
諸君光[illegible]
接[illegible]銀[illegible]

快捷異常代理[illegible]郵船客位料理關[illegible]久蒙梓里嘉許采[illegible]生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利 英昌隆
司事人 李進 啓

▲通告

啓者本堂[illegible]遵依根本章程目前厲行徵收年捐當時委任[illegible]義先生爲安且由省徵收員後因有事中止今日繼續積極進行特改委任麥德輝張錫流兩先生爲徵收員凡各埠限以六個月爲期逾年六月一號結束惟本埠就近以三個月爲限逾年三月一號結束仰各昆仲一律依期繳納如逾期不交自後不得享受本堂權利爲此特行佈告各宜凜遵毋違此佈

城埠致公總堂
大埠致公總堂
都郎度致公堂 同啓
十二年十月 日

◎▲[illegible]

本[illegible]三大二七 本堂主人告
[illegible]正埠
[illegible]丸散[illegible]
[illegible]名[illegible]取
[illegible]定必從[illegible]下列西字付來定然從速付

◎跌打[illegible]散 [illegible]

跌打之症乃人生最不[illegible]世人多不[illegible]何[illegible]以爲[illegible]不[illegible][illegible]消減或[illegible]而痛[illegible]時痛時止若不[illegible]打瘀血未清者[illegible]永爲[illegible]發無論遠近跌打均能合用

江護 壽身 汪金 壽寶

◎跌打散瘀止痛藥水 [illegible]

此水乃本堂[illegible]方擇道正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛[illegible]風濕[illegible]何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用[illegible]神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛瘀血者即用此藥水搽[illegible]痛處須要用空拳力擦擦來不可用力太猛每日搽三次定[illegible]消散止痛全愈若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷[illegible]處即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於棉上更能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而痛者塞於血道每逢天陰將雨痛[illegible]著宜用滾水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一連[illegible]使其藥味由此而入攻之[illegible]行[illegible]此而消也

秘精 身需 要試 藥之

◎參茸三鞭補腎丸 [illegible]

夫國以民爲本人以壽爲先若問人具有強國之慨試必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎爲命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運筆健益壽延年有夫腎之不堅若不先爲培補則體魄虛衰百病環生復患何堪故本堂主有鑒於此爲利濟備晚近見特爲精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平[illegible]能先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴[illegible]神衰弱陽事不舉夢遺精滑多小便[illegible]遺滴淋工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病服之其病即失無病服之能壯陽補腎益智益神強筋補髓益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎活命之金丹也

曾統新 內外方脈

[illegible]

曾[illegible]生擅治[illegible]雜症并[illegible]方[illegible]各[illegible]近年[illegible]來[illegible]不妨試[illegible]或其[illegible]步[illegible]出入不便及[illegible]遠[illegible]來就診者可[illegible]自[illegible]至今[illegible]一列明信內并列住址[illegible]來或者[illegible]症或者訂方或者付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上[illegible]不誤 寓舊金山大埠[illegible]律七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

◎養心生血丸 [illegible]

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脈榮色華髮爲人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸 君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 睡中驚悸
胆怯心慌 每失常性 痴呆形狀 目睛無力 視物濛朧
日間眼倦 夜不安床 憂慮太多 思想無窮 面無血色
頭髮枯黃 四肢凍冷 血痺如風 常少記性 [illegible]傍伏燥

◎神效脚腫丸 每料價銀六員

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足踭浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日服量服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

◎痔症全套藥 每套價銀十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小粒爲外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌痔番花痔[illegible]等症雖年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥[illegible]拘內外成痔者均能依次第而用效如桴鼓如試用此[illegible]明內痔外痔更可

◎◎縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家坭將下身由肚臍之下至脚板全敷綑實只留二便小孔越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正傍徨食不安傍徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉駁正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曾統新先生診治用紋銀片夾正其骨搽日換藥候其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當夾由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟繫知先生內科學問擅述岐黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有逃冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬謹啓

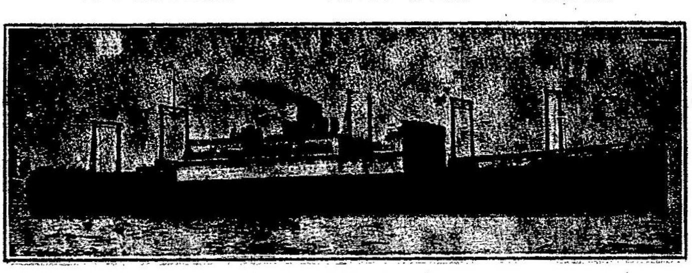
▲○▲每逢十二天一水船

▲由城開返港日期船期

尾地慎總統十二月廿一
仄臣總統輪元月十四号
架蘭總統二月七號
麥根利總統輪元月二号
者化臣總統元月貳十六号
尾地臣總絕二月十九号

美國提督東亞輪船公司

ADMIRAL ORIENTAL LINE



式十日到香港

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千噸大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均備有枕頭麥草毡床位寬濶電灯光明冷有煖籠熱有風扇船中地方潔淨膳食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋岷嵐大熱之處每逢十二天一水由城開往香港準行廿天到由港來城準行十九天到埠　貴客賜顧請來代理人處寫紙便妥

詩晏亞火車公司接濟搭客諸君附搭本公司船請搭詩晏亞火車尤爲利便快捷妥當無悮

[illegible]人理代路舍
[illegible]人理代 Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.
[illegible]人理代 Wing Chong Yuen 35 Carrall Box 42 Vancouver B.C.
[illegible]人理代 King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

雲高　萬勝隆　華埠

MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver B. C.

本廠專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏綫油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓紋索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金耳環茵陳跌打車胆車腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎

鋪在片打街東九十二號

▲喊線（矢蠔）一四三一

醫士余躍瀾君

司理人黃雲滉　黃信德　余朋和　甄永霞　啓

寶七巧造金器首飾

經理廣州　**大力自來精**　[illegible]灼生

特製四元加料二元試服一元

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲强不啻青年健將一索得男○遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒痛經帶病男女先後天虛均奇效○身市上壯陽藥之燥腎損精有[illegible]主者有天淵

▼○▲餐館招人承受

啓者本埠笠慎街門牌六壹九號西餐館現因各件或旋唐或志圖別業願將該餐館全盤招人承受餐館內所有用品具皆稱齊備生意亦佳如有人欲營餐館事業者請到該處一看幷能以相宜價目與之辛勿失此良機

Robson Cafe, 619 Street City

雲哥華埠

三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所羈棲。。民團乃爲安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館轂者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。講線壹五零九

司理人　羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義于　啟

廣利泰

▲遷鋪廣告

本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一号開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎

▲喊線（矢壓）三弍弍六

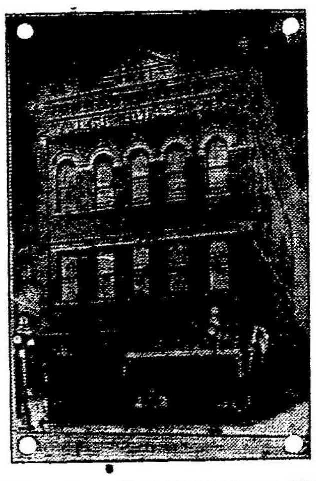
Kwong Lee Tai Co. 141 Pender Street East
Phone Sey. 3226 P. O. Box 803 Vancouver, B. C.

雲高華　廣利泰　代理人鄭華照　司理人鄭廣耀　謹啓

▼○▲源隆遷鋪擴張生意廣告

域多　源　維記　隆　利埠

YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2833
1501 Government St.
Victoria B. C. Can.



本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙貫羨各埠諸君光顧計價定必從廉幷接理香港源隆棧各客書信滙兌銀兩快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓一座現已遷至該樓貿易門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十三號倘有委托照此賜來便即妥收願諸君留意垂盼

司理　何文　[illegible]漢　啓

廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六号今遷往貳百七十八号開張專辦中西國食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品幷辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定[illegible]

何樹屏先生寓內方脈

▲電話（詩吆）二六六零

雲高華埠　廣興祥司理人關耀崇啓

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E
Vancouver, B

諸君欲製最靚之巳圖章柄印玲瓏中西文件乎？請來

光華印務局

雲埠片打東街四十五號

代售馬利公司利害

雞眼藥每包價銀三毛五

司理　馬玉球　黃廣權　余堯中　謹啓

雲高　乾豐號　華埠

KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136
509 Main St. Vancouver, B. C.

▲雜貨廣告

向辦祖國雜貨藥材兼設西人餐館用品遠近僑胞賜顧取價額外從廉希爲留意代理太平洋提督輪船公司客務兼接香港中和堂滙單

司理人馬大諄　大洽　謹白

雲高　輔行公司　華埠

過冬　過年

各種送禮佳品俱全

本公司現辦到新鮮艷妝盒荔枝干金英芳水仙花時欵龍鳳絲巾櫉山江西磁器紗燈花籃各欵竹器花盒嚴茶大小糖羌種種齊備如蒙遠近僑胞惠顧當週致付上

Foo Hung Co.

07 Pender East Phone Sey. 3440 Vancouver B. C.

電話（詩摩）三四四零

▲西湖酒樓廣告

西山爽氣。。湖畔新晴。。酒酌金樽。。樓開白玉。。西園東閣。。香凝十弍闌干。湖月江風。。輝映三千紅粉。。酒食俱備甘旨。。樓宇極其軒昂。箇中酒綠燈紅。。任爾評花品竹。凡屬嗜茶博士。。不妨晝夜品評。。愛酒仙人。。更可醉吟酩酊。。況夫風扇迎涼。。夏能却暑。。電燈光耀。夜照廣寒。玉饌則味擬郇廚。。烹飪則法參袁譜。。不特殷勤招待。更求時食適宜。。豈必盼彼美於西方。。洵稱極樂聽絃歌於湖上。。堪擬莫愁者也。。諸君子盍趨以來遊。本主人鵠立而延竚。。鋪在片打街東二十三號半

▲電話（矢毛）一九三六

雲埠西湖酒樓　司理　李礽河　同利　林杏舉　啓

▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

雲高化埠和市旅館主人啓

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese
Mgrs.

蔡元春應驗花柳丸散廣告

本醫生不惜重資羅致珍貴藥品製造特色强種自來精以治男子色慾精虛情慾陽事不舉[illegible]女子血少陰虧子宮冰冷生機日絕不能受孕與宜購備如法飲之下元温煖腎氣復元精力倍張偉大加倍[illegible]十歲老翁服之猶能御女生子[illegible]妙品無可比倫他如體質[illegible]腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精健血體魄肥其有功於[illegible]同胞[illegible]永久[illegible]

考選壹等華業生蔡元春精製

強種自來精

定價

每一樽銀一[illegible]
每三樽銀[illegible]六大元
[illegible]

（郵費另加）
美國每樽加[illegible]
外國每樽加[illegible]

求子有法

參茸三鞭補腎丸 [illegible]
龜鹿二仙固眞丸 [illegible]
有夢遺精固本丸 [illegible]
無夢遺精蛤蚧丸 [illegible]
加料揭被合歡膏 [illegible]

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈腳痛風濕膏藥 [illegible]
宿娼預服犀角麝香化丸 [illegible]
參茸燕窩開胃藥水 [illegible]
壯陽採戰忍精丸 [illegible]
種子揭被香丸 [illegible]
統治遠年花柳入骨搜毒丸 [illegible]
初起白濁一劑解毒除根丸 [illegible]
立止遠年虛濁補髓善後丸 [illegible]
久戰快活丸 每盒銀三元五毛
久合致大丸 每盒銀二元五毛
立消雙單蛾喉保命散每盒四元
一笑盜汗散 每盒銀一元五毛
屢驗紅白痢症散每樽銀一元五
百日可醫撞紅散 每盒銀一元
婦科速愈白帶丸 每盒銀二元
止癢如神散每盒二元每料四元
安睡寧神清魂丸 每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥每樽[illegible]
立止吐血衂血便血藥散每盒[illegible]
參茸珠寶四鑲集 每盒銀五元
奪閨香濃種子丸 每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人） 每樽一元 半打五元

包愈指疔花柳瘰珠藥線 [illegible]
魚口橫痃已潰去腐生肌 [illegible]
婦科通經種子麒麟丸 [illegible]
久戰五鞭留力丸 [illegible]
龍涎香化痰止咳丸 [illegible]
立止小腸疝氣攻心丸 [illegible]
積年疔瘡惡毒一掃光丸 [illegible]
打消魚口橫痃便毒丸 [illegible]
不夜天久戰丸（服食後六點鐘見功）每盒銀三元五
打消[illegible] 每盒銀三元五毛
立止花柳白濁眼汁去毒藥丸 每盒銀三元五毛
經驗跌打去瘀吊傷接骨散每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散 每盒銀二元五毛
經驗癬皮[illegible]去毒藥水 每樽銀一元
自製神效光明眼癬藥水 每樽銀一元
興陽助戰貼臍膏（通宵不倒） 每盒銀一元五毛
萬應拔毒去腐生肌膏 每盒銀一元五毛
奇妙壯腎丸（[illegible]大戰） 每盒銀四元
[illegible]如意丹（[illegible]） 每盒銀五元
[illegible]造血丸 每盒六兩庄銀五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃[illegible]

丸散太多　未能盡錄　同胞賜顧　[illegible]自理　扶美藥局蔡元春啓

○○[illegible]丸　每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而補[illegible]

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 [illegible]

海狗乃水族[illegible]

[illegible]五洲大藥房[illegible]

(一)問實行分校與人類平等之公理合否　(二)問實行分校是否含有排斥意味

(三)問實行分校於愛國觀念及華僑人格有損害否

(四)問分校實行將來影响及於華僑工商界關係如何試詳言之

(五)問實行分校是否單獨域埠問題抑亦關係全加華僑問題

(六)問域埠分校各埠同胞應否合力援助抗爭　(七)問抗爭分校各埠僑胞如欲援助宜用何法

(八)問域埠華學生如欲達到取消分校目的應否一致堅持罷課

(九)問分校未取消以前學生罷課期內有何法安置學生

(十)問域埠學務部謂分校先全為謀雙方學業利益起見眞耶偽耶

▲投卷須知　(一)不收卷資惟投卷者須書明姓名及英文住址　(貳)限十壹月貳十五號以前止[illegible]　(叁)取錄與否原卷概不發還　(四)答題不拘字數惟將問題按照次序每抄一題對答一題以答足十題方能入選　(五)收卷處本藥房舖在雲埠片打街東壹百零四號中華會館樓下 Eng Chow Co. 104 Pender Street East Vanbouver, B. C.　(六)所有佳卷業[illegible]利[illegible]學子錦先生評閱

(賞格)　甲等拾名每名賞新奇彈弓刀仔一把　乙等拾名每名賞雅緻活心鉛筆一枝　丙等五十名每名賞五色旗信箋一冊

啓者敝答賞品微薄且所擬題文粗魯淺陋難免大雅見笑惟是分校問題事關重要苟非合群策羣力實難抗爭倘蒙各位高明賜撰偉論賜教幸甚幸甚雲哥華五洲大藥房主人謹啓

五洲藥房

唱碟大減價

唱碟存貨太多

特別減價發售

俱是十寸雙面

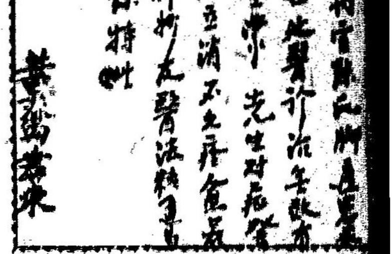
每隻七毫五先

新到唱碟極多印便目錄送閱函索即寄

ENG CHOW COMOANY　104 Pender Street East　Vancouver, B. C.

(唱碟寄費貴客自理)

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟



WING SANG COMPANY

11 PENDER STREET, EAST

VANCOUVER, B. C.

[illegible]智先生[illegible]岡州人[illegible]

素療肝病不[illegible]生[illegible]許[illegible]治年[illegible]

之人為醫於 先生[illegible] 先生對症發

藥使傳[illegible]理[illegible]痛[illegible]立消不久痊愈[illegible]

外 先生醫[illegible]神妙[illegible]醫法精[illegible]

克臻[illegible]感佩之餘特此

鳴謝並候

啟祺

黄[illegible]鑑書來

中華民國十一年十一月十五日

岡州廖智先生祖傳自製萬應膏藥丸散

擅醫花柳痳瘋痔疔瘰癧骨溜癱瘓筋攣年癖等發生一切奇難雜症

萬應鉄打風濕膏藥　每両一元

風濕之病有腫與不腫者有腫而痛有不腫而痛有走而不走者有皮色不變而覺軟痛者有骨介(骨旁)麻木手足不仁者有肩背麻木如鱉大塊者又有骨節如火如冷者皆是風濕之病也此等症風除虛大小事皆發五臟病者宜速治之若任其遲延則根深蒂固變成頑疾治之甚難此膏有九牛二虎之力收骨溫胃之功先用火水或茄士蘭熱先擦患處後貼膏藥貼後數分鐘便見奇功一二日全愈重症多幾天如見搔癢再用熱先等擦之或見起紅腫大小粒不可驚慌乃大兵一到賊巢必已變亂再搽再貼自然揷穴收脂鉄打損傷均貼患處

刀傷止血止痛散　每服一元

敷已患處

鉄打刀傷還魂丸　每個五毛

傷於內用酒開食傷外用酒開敷患處開食壹邊用酒服之半点內即止痛

立止發氣丸　每服二元五

用羌湯沖服

心氣痛散　每樽一元五

心氣之症連帶腰痛而喉又閉嘔粥水沖服其痛立止

萬應拔毒生肌膏

凡外科一切無名腫毒皮爛肉爛鉄打刀傷惡瘡惡核等症貼到應效如神

寄售處

雲高華　源來棧藥房　麗生打金舖

二埠　新錦和

吻吡　三昌

總發行永華藥房

雲高華埠

合生號

HOP SANG CO.

79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256

Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大帮茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各款顧繡檀山及各款竹器送禮物品磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎　唐山新到臘味

▲信箱　五六零

▲喊線　(詩慶)六二二五六

司理　鄭厚和　福藉啟

新寧鐵路股份有限公司派股息佈告

逕啓者本路自開辦迄今已歷有七年矣今未派股息者先股東遠涉重洋實難擔心自應不無憾悵但經營困難情形及延遲派息原因有當為股東原諒者請為股東畧陳之查本路先後共集股本三百六十餘萬元建築路線壹百六拾餘華里此外購置牛灣渡海鐵船一艘建築機器工廠一座台山公司洋樓一座公益北街鴻[illegible]貳座沿路車站工廠各四十餘間購置車頭車輛安設電話杆線故築紅毛坭橋等費約略估計全路動產不動產約值八百萬有奇(細數統列民國七年統計表七年以後增置各費尚未列入)以此計之雖未開派股息而所獲盈餘實已超過息額以外此即派息遲滯之原因也夫路線愈長則收益愈薄稍有常識者類能知之本路由斗山至公益站路線太促無利可圖故有展築新會北街之計劃然預算需本二百萬元續招新股僅得五十餘萬暫時公司財政困難遂於債權關因資本不敷不得已借債以益之借債不足宜禧復變產以濟之故寧忍一時之艱苦無非欲圖將來鉅大之利益也現擬興築牛灣鐵橋創設鐵路銀行展築陽江枝路凡各敷端對於本路營業前途均有密切之關係現經董事局議決贊成一俟釐訂章程即行開辦惟築路建橋需款甚鉅需款愈鉅則派息愈遲預料股東寶靡自必比前較甚今為補宜之計擬由公司設法籌措先將自光緒卅一年本路招股時起至光緒卅四年四月十六日未開車以前交款之股自交款之日起計至光緒卅四年四月[illegible]日止一律以週息四厘派支(招股時曾聲明未開車以前之股本均以四厘週息計開車以後週息一分算)其餘股息一俟籌有的款另再定期佈告陸續開派茲將派息日期及辦事手續條列於左

(一)派息日期　由民國十二年一月一號起(即十一年舊曆十一月十五)至四月廿日止(即十二年舊歷二月十五)逾期到取每月定期新歷十六日開支

(二)派息處所　(台山)新寧鐵路總公司(香港)新寧鐵路公司分局

(三)領息股票　凡在光緒卅四年四月十六日以前交股銀者須將股部息摺統交派息處查明核給(注意)如在光緒卅四年四月十六日以後交股銀者現未派息幸勿悞會

(四)股東收息搭車免費　凡携有光緒卅四年四月十六日以前交銀之股部及息摺到台城總公司收息者自本年舊歷十一月十五日起至十二年舊歷二月十五日止免收車費但祇准來往一次以示限制

中華民國十一年十一月　日　總理陳宜禧

再者宜禧今年七十有八矣夙昔抱持之志願厥有四端一擬建築牛灣火車鐵橋一擬推廣陽江枝路此皆關於本路營業前途者也一擬設台山全邑水力電燈一擬開拓台山湯湖熱水湖為大浴場此皆關於地方公共利益者也四者之目的既達宜禧之志願斯慰至於措序進行惟力是視倘望　股東諸君暨　各界明達匡其不逮俾底於成庶宜禧克償志願而釋仔肩拜賜多矣　宜禧附誌

榮謙尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號創辦英屬[illegible]進今開辦多年[illegible]蒙各賞號兄顧不勝銘感矣[illegible]各貴號由遠東新來各字號出粉實難分別何種米粉也現本號為振興中國貨不惜資本特[illegible]辦股實商人往中國各埠挑選上庄上白大米[illegible]求粘米運來自開機器揣粉[illegible]粉專做發行換價格廉而論該粉[illegible]宣有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包與船倉[illegible]氣與[illegible]之敗壞係與遠東運來各號出粉有天淵之分別　諸君採辦明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香鹹魚時價

淨糯米粉（五磅庄 四磅庄）一百磅十五元五毛

淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

堂通告

爲通告事案據本堂收購實業議案凡屬洪門昆仲除認百子會股份外每名額收實業底銀二元以助本堂股欵凡照章繳納者免收叔父票費爲此特行通告仰我洪門昆仲一體照章繳納維持實業是所切盼特佈

十一年拾月一日

雲埠致公堂佈告

▲牙科醫士

成告

▲醫館在喜士定夾卡路街角即二埠車站斜對面

鄭經驗於牙科著有廿五年之久凡牙科各等工作俱能爲之包廿年之久現且鄭欲給華友以一種利益使之得知鄭之取價廉平工夫老手凡華友患齒牙各病者請即到來面訂診治時刻

Dr. Moody.

Hastings & Carrall St.,

Opposite B. C. Electric Station

牙科醫士毋地氏啟

小說

警世小說 保壽黨（六）（平湖）

周曰、然則汝家豈無伯叔兄弟耶、婦曰、夫家門衰祚薄、無期功強近之親、縱有疏宗、亦何關痛癢、不謀吾家產則亦已、而可倚之爲活耶周曰、若然、則猶幸汝良人固有遺產、尚不至無有所恃而枯守、以視仰人鼻睫以爲食、固不可同年而語矣

婦曰、妾家雖不豐、然區區遺產、若善爲保守、尚可一生吃著不盡、以舅若夫均服賈金山、生前血汗所積、尚不下數萬金也、但先夫既無子嗣、則雖多亦奚以爲、儂祇慮其以此而賈禍耳

周問何至於此、婦曰、此則爲能爲人說、亦惟一己自知耳

婦已復泣下、周詰其至再、始泫然曰、妾既無親近伯叔可倚恃、其疏遠宗人、又以覬覦家產故、每爲立嗣而起爭、致儂亦糾葛不能了、其奸黠者、甚且含沙射影、造作淆亂黑白之謠言、務使未亡人不能安其室、俾取之爲代而後快、未亡人子身處此、而謂尚有一毫之生氣耶、儂之所以徙居香江、亦良爲避此魔障耳、

周曰、然則汝良人客死外洋、亦曾有處置遺產囑書耶、婦曰、安得云無、彼遺囑所言、蓋以遺產全屬之妾、而聽妾自爲立嗣、蓋不欲使妾仰息於人、所以爲之計者亟周也、而不料偏有此不肖之宗人以爲之梗、命也如此、夫復何言者

周曰、然則娘子之意、果欲立嗣耶、婦曰、爲先夫宗嗣計、此舉良不可少、雖然、妾嘗遍擇族中之子姪、實無壹當意者、蓋此輩沒藉人、在童時已露其本色、況又未成年、若以之爲嗣、則不能不由其本生父代爲經管、以此等人而屬之以財產、恐不俟其子之長成、蕩然無存矣、而未亡人此時、更何恃以爲生者、又焉能不再三審慎、致貽吾生以無窮之慼耶

周曰、汝良人既以全權屬娘子、則立嗣與否、亦在娘子耳、縱爲宗嗣不得不出此、則再過數年、俟有當意者而立之、猶未晚矣（未完）

大漢公報錄雜
中華民國十貳年
新聞紙第廿貳卷

調查

吉林物產（四）

（三）犀黃　犀黃有家黃野黃弍種　家畜犁牛扁牛　牛旁牛黃牛　皆能生黃。牛腹有黃　食草不食　行走不捷。日漸瘠立　兩眼泡均起黃色　計其吐黃之期。須終日按其脈而伺之。仰繫之則不吐。俯繫之則隨吐隨食。必俯繫之而以牛舌不及地爲率。又須防其踐踏也。吐黃以後　牛體膘健逾恒。如逾期不吐　牛必倒斃。剖腹取之。黃無精氣。非上品。凡藥肆之常有者。大抵家畜所吐及剖腹所得者居多。然亦難得矣。眞犀黃　則惟於巖穴叢菁中　覓得之　犀喜食野萁。森林中野萁茂生之處。犀黃往往發見。犀力猛與虎豹角。勇者一人不能禦　獵戶瞼山中有犀跡　常四五人偕　持鋼叉鐵錘以入　沿途擇地勢可資隅者。以備藏身　犀見人。趨如風。張牙撲人。人以叉尾抵於石　叉鋒逆其口。出不意錘其要害　殺之。驗其腹。又往往無黃。探其穴。藉草之下有土光滑可鑑　掘之始有之　犀牛吐黃亦隨吐隨食。惟吐於藉草之上。舐食不淨。餘液下漏。沉入土中也。然探其穴。又得之不多。家黃色淡黃。紋理細。野黃則金黃色。紋理粗。暑天蚊蟲不集。湯初沸時。研其黃少許撒之。湯中泡立消。

（未完）

班本

（趣劇短劇）頑童拜年（七）（心）

（雜唱）正有封小的、你就咪個當黨、嚟辭、　如果係、唔聽話、我就話你、唔乖、　我望你、從今後快高、長大、我望你、讀飽書、又去做官、有得、嚟撳、　說罷了、我就伸手入袋嚟、可封紅紙、俾過你、你就起身、快快。（作拈封包與頑介）（頑接起介接句唱）多謝舅父你、謹記在心懷。等舅父、今年順境、唔駛時時都話、衰晒、等舅父、財源就手、等舅父、唔駛苦楚、嚟捱　謝過了、舅父你、又叫聲、細舅母、你又要荷包、嚟辭。（介）你都要、利市俾過我、咪個又靜靜、走埋

（未完）

異聞

鬼撒綠豆卅二斤

西關蘆排巷住戶鄭某。日前從某燕梳公司返家。途次忽見有西裝鬼影隨其後而返。不數日鄭某染病。纏綿亂語。家人亦常見該鬼現形。多方禳解。均無效果。不意日昨該宅房中。忽有無數綠豆撒下如雨。家人驚視。但見綠豆粒粒落下。而不知其所自來。移時始止。檯桌滿陳。家人乃掃而秤之。共三十二斤。多視爲怪物。不敢食。棄之。怪狀發生後鄭某日復沉重。距於昨日遽然長逝矣。家人備辦棺衾。正擬殯殮。而鄭某忽而返魂甦生。索食豬肉粥。然病勢沉重。奄奄一息。誌之以質諸靈魂學家研究

詩界

長春桂（筱廬）

丹心玉蕊四時開　馥郁清芬闢俗埃
太液池邊和露種　廣寒宮外倚雲栽
香飄五夜非凡品　根植千年不老胎
縱有吳剛施伐斧　未聞枝葉落天臺

雞冠花（前人）

昔年棲燦爲司晨　又結今生未了因
頭戴丹砂呈現象　顏如猩血證前身
不凋不落天然種　非剪非裁自有眞
漫許凡花同作伍　飄飄獨立拂飛塵

馨香鼎祝

錦礫致公堂十一週年紀念祝詞

公堂是日　紀念良時　洪門宗旨
永世昭垂　英雄薈萃　通達權宜
宏我漢族　保我國基　希正統一
互相維持　名垂竹帛　同氣連枝
埃市卡笠致公鞠躬

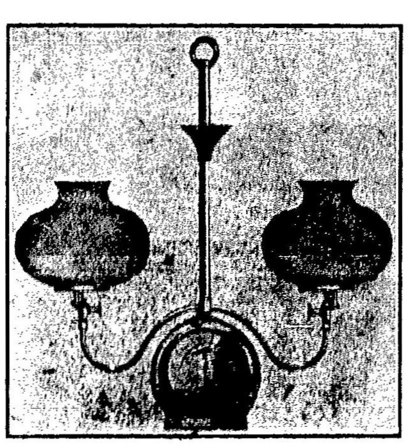
▼行客注意
啓者本店購來頂新大自由車專利便貴客往來之用如蒙光顧不論日夜隨時應命
喊線（五七九貳）（四八三壹）
舖在皇家街門牌壹七零九
Sun Kee Taxi Co.
Phone 5792-4831
Victoria B. C.
新記自由車公司啟

台山學古齋
竊思世界潮流三才者天地人蓋天有晴暗且地亦有清濁豈人命富貴貧賤壽妖窮通何無興衰平必由五行運限測度理有所考也諸君惠顧請照西字附來便妥
小批八字一元　中批貳元　大批星盤三元　天地人盤逐年批辭五元　四七政流年逐月十元　文王易卦五毛　擇日另議
學古齋余標禮啓
Wah Sang Co.
C/o Hang Ko Jai
P. O. Box 833
Vancouver, B. C

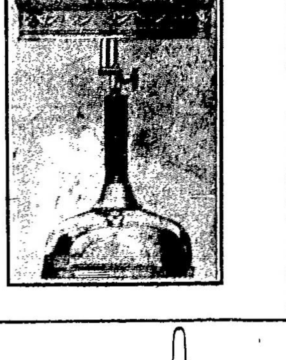
▲域多利埠致公總堂通告
啓者本總堂正式會費（即公產捐）經屢次佈告於本月十四號以後加倍徵收在案今相距加收之期不遠合即再行通告仰未經繳納者速行繳納可也此佈
域埠致公總堂謹佈

環球公司銅鐵發行
蔡元培題

▲大放光明
本公司新辦到各種新款大光灯　其火白色　光芒射目　如同白日　能察秋毫　此灯用加市辦與及火水均合　包無烟氣　包無危險　現今中國各村鄉城市　電灯未能普及　成爲黑暗世界　有此大光灯出現　能變黑暗而爲光明　不但能補電灯之缺点　其光亮利便　且有以逾之　洵爲個國僑胞　不可不買　要買要買之要件也

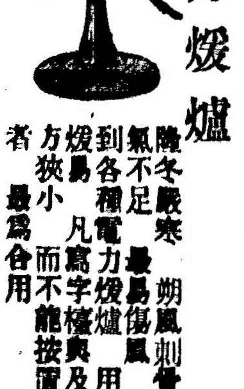


此灯四個火頭　純白玻璃罩　高懸廳中　四壁皆照　凡有高樓大廈　學堂商店　酒廠會場　有此灯不但光線充足　而且大壯觀瞻　最合塗禮開幕之用



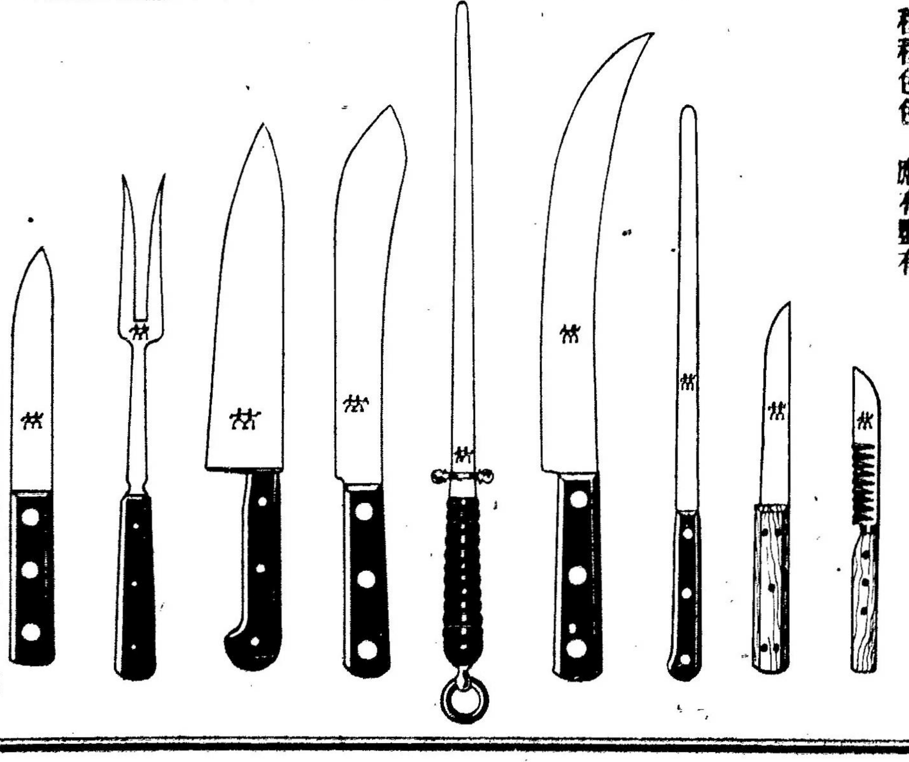
此灯兩個火頭　五彩花草玻璃罩　凡有櫃面餐檯　繡房書案　處處皆宜　色色增光

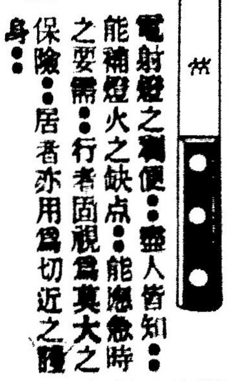
此灯兩個火頭　化學玻璃罩　不慮破裂　不怕風雨　利便遠行　與及懸掛門首　閘口更樓　盜賊不敢逼邇



▲電力煖爐
隆冬嚴寒　朔風刺骨　倘若煖氣不足　最易傷風　本公司辦到各種電力煖爐　用電廠而生煖易　凡寫字樓與及睡房　地方狹小　而不能按置柴炭火爐者　最爲合用

▲工欲善其事
▲必先利其器
德國孖人嘜樹仔嘜廚刀（嘜旁口）　鍛鍊全鋼而鎔鑄之　其刀口如紙薄　切肉鏗然有聲　其刀柄任身出鋼　能受力而且耐用　庖人用此刀　大收事半功倍之效　如多得一良好幫手　所謂工欲善其事　必先利其器　未有器不利而事能善者也　廚刀十寸十二寸十四寸爲最適用　其餘切生肉刀切熟肉刀　脫骨刀　脫皮刀　薯仔刀　薯仔刨　礪刀鋼條　全鋼肉鋸　開蠔仔刀　點綴餅食花嘴　種種色色　應有盡有





電射燈之利便。盡人皆知。能補燈火之缺点。能應急時之要需。行者固視爲莫大之保險。居者亦用爲切近之護身。

貨品甚多　恕不盡錄
WANCOW CO. HARDwRAE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada
▲電話（詩毛）四九九四
雲高華東門牌卅三號
加拿大埠環球公司大鐵行舖在片打街

姚樹南治花柳百病天下無雙

▲破天荒花界毒症百病天下無雙醫生姚樹南現由美國三藩市特來云哥華埠開設醫局兼分支總藥房利便同胞親到就醫膏丹丸散近使取用親到包醫格外減平花柳風濕白濁白帶疳疔痔漏爛肉爛脚限日收功來函問症詳明病原按症發藥快車付上自製靈丹各種齊備參茸玉桂格外相宜

▲諸船止咳散包驗　每服壹元

▲萬應花柳搜骨丹中外馳名　每樽五元

▲三鞭强種補腎丸　大盒五元

▲探癰聚水限一次　每樽五毛

▲隱積久戰快樂丸包用　每樽一元五毛

▲獨步瘡科白膏藥　每兩銀一元

▲五淋神速止痛白濁丸　大盒四元

▲探疔毒一掃光散　每盒一元

▲男女交合愛情丸包用　每樽銀一元五毛

▲珠珀白濁膏爛脚爛肉第一好用　每盅一元

▲萬應風濕膏藥　每貼銀五毛

參茸玉桂各種膏丹丸散齊備但名目太多不能盡錄

花柳專科

Phone Sey. 3863 L

通信處

云哥華埠

姚樹南醫生

總支藥房

YEW SHE NAM

37 Pender St. E.

VANCOUVER, B. C.

Canaba

本藥房在片打街東

門牌三十七號

郵費買者自理

啟者弟特來加屬普救同胞疾苦利便同胞求醫蓋花柳一科非係名醫雖以收効或遺餘毒日久其症更深非從名醫入手而生命攸關予也有鑒於此特從中西名師求學功專數十之秋濟世懸壺前館設在三藩市醫愈千萬惡疾有口皆碑製成百煉之金丹問心下愧雖非國手亦是婆心四海五洲實盡江湖之藥千瘡白吼醫愈疾苦之人丸散膏丹有求必應疳疔痔漏著手回春請看五圖方知病原之苦試服一樽丸散清除大毒之根有術醫各症兼製各種丸散並無水銀輕粉却墜斷種之藥如有用墜毒害人賣假藥棍騙同胞錢財天誅地滅也

▲姚樹南諸般止咳散

本醫生從師求學頗得新傳監製咳散十蒸九晒煨煉得法配合得宜確有十牛九虎之功藥性和平不寒不燥雖有久年之咳症屢醫無效者壹服此散立即見功男女孕婦小孩一概服之大人每次服散一包臨時用滾水隔服初染外感風寒者宜用生薑四片煎湯冲服小孩一歲以上者每包分作三次服凡人身體染有咳嗽一症蓋肺屬金畏火者也遇熱則咳或命性剛燥畏冷遇寒則咳且肺家嬌臟攻擊之劑既不任受而外生皮毛最易受邪不行表散則邪氣留連而不解微寒微咳由外感而來此方溫潤和平凡有一概虛熱諸般咳嗽等症宜用此散百發百中既無攻擊過當之虞太有醫門驅賊之勢是以客邪易散肺氣安恬宜其投之功効如神壹服見功式服即止三服全愈永無復發之患諸君如有咳症者請試一服方予知言之不謬也

▲代理處

金利源云哥華埠 Gim Lee Yuen Eld　77 Pender Street E.　Vancouver, B C.

永祥興云哥華埠 Wing Chong Yuen Co. 536 Carrall Street　Vancouver, B. C.

永利源維多利埠 Wing Lee Yuen Co.　Victoria, B. C.

亞洲公司滿地可埠 Ah Chew Co.　42 Lagauchetiere Street West　Montreal, P.Q.

姚樹南醫生廣告

雲高華埠

▲裕昌隆

廣告

本號開張　數年之久　茶米油糖　珍饈備有　實價貨真　不欺童叟　地道藥材　鮮明且卑　丸散膏丹　精製妙手　神驗久經　膾炙人口　各貨批價　從廉爲首　附送妥捷　定無遲後　諸君垂青　歡迎禮厚

林翰元先生　寓內方脈

▲并擅醫外科花柳各等奇雜症

Yee Chong Lung
539 Carrall St.
P. O. Box 342
Phone Sey. 5984
Vancouver,
B. C.

司理　林立洸　林普慶

東華酒樓

TONG WAH LOW

Chop Suey And Noodles

15 Pender St. W.　Phone Sey. 1748

東方珍錯：華國文章：萃陶醉屈醒之名流：品評醇酒：辨滴聖濁賢之佳釀：信步登樓：本酒樓開張已久、並肯來遊者：朱履三千：出入迭迎者：金釵十弍、燈會無分日夜、賓主美備東南、今特加修飾、裝置新奇、登樓儘堪悅目：入座倍覺怡神：且廚師藝比易牙：嘉客均稱適口：諸君子幸垂青焉、

本酒樓主人謹啟

協和安

雲高華埠　洋服店

H. W. Owne, Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

相宜

內外洋服　靴帽褥氈　衣箱皮袋　絲正絲巾　俱各齊備

司理　盤強啟

雲高義泰藥房華埠

G. HIGH Co.

Phone Sey. 3729　500 Main Street,
Vancouver, B. C.

發售

中西良藥化粧香品留聲機器名倫唱碟剃刀鉸剪自來水筆文房用具莫不齊備專辦大帮高麗參玉桂花旗參發行批售

接理

▲環球電報

郵局寅快車公司　加拿大　美國中國　上海香港　廣州

匯兌　快捷無悞

司理　盤仲啟

通信處

Chow Lee
1717
Gouernment St
Victoria, B. C.

廣東中西醫學堂

畢業生李鶴齡內外方脈寓域多利埠安和堂

[illegible]

劉日初醫生自製[illegible]膏丹丸散價目

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元種毒散

[illegible]

每料良五元

劉日初[illegible]

●●●白濁無憂丸

[illegible]

每樽良一元

●●●腎虛壯陽種子丸

[illegible]

每兩良一元　每樽良五元

●●●天下聞名無毒膏藥

[illegible]

每張良五毛

●●●補身壯陽九龍丸

[illegible]

每個良一元

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生

花柳症得救

[illegible]

●●●瞎目重光

眼科名醫

[illegible]

Dr. LAU YIT CHO 592 GRANT AVE. San Francisco Cal.

寓在金山大埠都板街五百〇二號

Phone Sey. 1113

同新印務局

Tho Sun Yung Co

PRINTING & RUBBER STAMPS

本軒自開辦以來十有餘年於茲矣蒙各界諸君子垂顧惟館務日以擴張規模漸廣茲因舖內地方狹窄工場褊小操作不甚適宜故特遷往片打街東門牌二百五十八號牛房宅印各種文件各款圖畫必然爽快精緻以副雅命遠近僑胞仰留意焉

司事人　林立業披露